



FUNDACION EUROARABE

المؤسسة الأوروبية-العربية

2018



MEMORIA

ACTIVIDADES



# ÍNDICE

- FORMACIÓN / 7
- PROYECTOS / 19
- CÁTEDRAS EUROÁRABES / 33
- CONGRESOS Y JORNADAS / 43
- CONFERENCIAS / 55
- EXPOSICIONES / 67
- LIBROS / 93
- CINE / 107
- MEDIOS Y REDES / 121
- PATRONATO / 125

## La Euroárabe recibe a la Conferencia Interparlamentaria Europea de Seguridad

Esta Comisión, organismo de la Unión Europea compuesta por representantes de los parlamentos nacionales y miembros del Parlamento Europeo del Sur, tiene como función analizar desde una perspectiva mediterránea, los retos de futuro que se plantean en materia de seguridad y defensa.

La Fundación Euroárabe acogió el 1 de junio una de las sesiones de trabajo de la reunión de jefes de delegación de los Parlamentos mediterráneos de la Unión Europea que durante esa semana desarrollaron distintas reuniones en la ciudad de Granada, convocados por la Conferencia Interparlamentaria Europea para la Política Exterior y de Seguridad.

Durante la reunión los representantes de la Fundación Euroárabe presentaron a los parlamentarios y senadores europeos los distintos proyectos y actividades que desarrolla esta institución, así como invitaron a conocer sus instalaciones y su Biblioteca, especializada en las culturas de la región MENA (países de Medio Oriente y Norte de África) y de la cultura amazigh-bereber.





[Compartir en Facebook](#)
[Compartir en Twitter](#)
[Compartir en Google+](#)

Foto Miguel Paquet

EP- La Fundación Euroárabe ha acogido una de las sesiones de trabajo de la reunión de jefes de delegación de los parlamentos mediterráneos de la Unión Europea que, desde este pasado jueves se encuentran en Granada, en la Conferencia Interparlamentaria Europea para la Política Exterior y de Seguridad, abordando cuestiones de cooperación en materias como la migratoria o la de defensa.

**La Conferencia Interparlamentaria concluyó con la aprobación de la "Declaración de Granada" en la que se declara a esta ciudad andaluza como "ciudad de referencia para este grupo".**

*“Más que nunca, en el momento actual, es importante para Europa y sus Parlamentos, en particular para los países del Sur, que emerja una renovada y genuina perspectiva de diálogo con el mundo Islámico.*

*Esta será la única aproximación capaz de abrir espacios para el futuro de la cooperación, la paz y el desarrollo en torno al Mediterráneo.*

*Pocas ciudades o espacios en el mundo podrían ser tan inspiradores como Granada para emprender y profundizar en esta perspectiva, y trabajar para convertirla en una dimensión permanente del posicionamiento europeo.*

*En esta línea, se ha acordado escoger Granada como ciudad de referencia para este Grupo por su multiculturalismo histórico, sus especiales relaciones con el mundo Árabe y la universalidad de sus vínculos con otras civilizaciones y culturas, junto con otras ciudades en los países del Sur”.*







# FORMACIÓN

## 2ª edición/ Máster propio de la Universidad de Granada EL ISLAM HOY

Esta nueva edición del Máster 'El Islam Hoy. Tendencias del pensamiento islámico y gestión de la convivencia y la diversidad' se desarrolla en la sede de la Fundación Euroárabe del 13 de noviembre de 2017 al 29 de junio de 2018.

"El Islam Hoy" es un máster propio de la Universidad de Granada que se presenta para cubrir una laguna en la formación de posgrado ofrecida desde las universidades españolas y atender así a la demanda existente de formación de estudiantes que buscan profundizar en el Islam, como religión (exégesis, doctrina), hecho cultural y componente social y en los islamismos.

Este Máster, cuya primera edición se desarrolló en el curso 2016/2017, se marca como objetivo principal el dar a conocer el pensamiento islámico contemporáneo, la historia de las sociedades árabes e islámicas y sus imbricaciones en Europa y en la cultura occidental. Pero no únicamente como referente de una historia y de un legado pasados, sino como parte de la construcción de las sociedades europeas a través del trasvase de conocimiento y de la presencia activa del islam y los y las musulmanas en Europa.

Este Máster se enmarca en las acciones que desarrolla la **Cátedra de Estudios de Civilización Islámica y Renovación del Pensamiento Religioso** que, con sede en Granada, desarrollan la Fundación Euroárabe y la Fundación Mominoun de Estudios e Investigación.





# El Islam hoy.

## Tendencias del pensamiento islámico y gestión de la convivencia y la diversidad



كريمي دراسات  
الحضارة الإسلامية و تجديد الفكر الديني

Cátedra de Estudios de Civilización Islámica y Renovación del Pensamiento Religioso



## MASTER "EL ISLAM HOY" - CURSO 2017/18



Entrevista a Aurora Álvarez Veinguer, Universidad de Granada



Entrevista a Pedro Martínez Montávez, Universidad Autónoma de Madrid



Entrevista a Pedro Martínez Montávez, Universidad Autónoma de Madrid



Entrevista a Emilio González Ferrín, Universidad de Sevilla



Entrevista a Asma Lamrabet, Centro de Estudios Femeninos e Islam, Rabat



Entrevista a Hmida Ennaifer, Universidad Ezzitouna, Túnez



Entrevista a José Antonio González Alcantud, Universidad de Granada



Entrevista a Mohamed Mahjoub, Universidad de Túnez



Entrevista a José Luis Villena Nigueras, Universidad de Granada



Juan José Tamayo Acosta, teólogo



Natalia Andújar Chevrollier, lingüista y...

El Máster "El Islam Hoy" cuenta con una importante producción de contenidos audiovisuales que se ofrecen en abierto a través de la web de la Euroárabe.

## 4ª edición / Máster 'Public Governance in Strategic Regions in the World'

El objetivo del Máster propio de la Universidad de Granada y la Fundación Euroárabe es otorgar capacidades al personal funcionario de los países árabes para que, desde una perspectiva integradora, sean capaces de hacer frente a los retos necesarios que en la actualidad afrontan los regímenes árabes.

Eminentemente práctico y de proyección profesional, la formación que se facilita al alumnado supone un total de 60 créditos ECTS incluyendo un trabajo final. La lengua vehicular del curso es el inglés. La metodología de enseñanza es semipresencial, combinando un núcleo de enseñanza virtual, a través de su plataforma en internet.

El Máster cuenta con dos estancias presenciales intensivas que se celebran en Granada y están dedicadas a la gestión y reforma económica y sobre procesos de cambio político y nuevas tecnologías y procesos electorales. Las sesiones presenciales están impartidas por profesionales del mas alto nivel.

El Máster se estructura en cinco cursos intensivos:

- *Governance and Public Reforms in the Arab World: Public Management and Policy Analysis.*
- *Multi Level relations and Regional And Global Governance.-Accountabilty,*
- *Systems of Information and E-Government,-Governance and Public Leadership: Leaders Formation.-Governance,*
- *Gender and women empowerment in Arab countries.*
- *Security Sector Governance: from International Security Regulation to Security Sector Reform in the Arab Wordl.*

El Máster 'Public Governance in Strategic Regions in the World' de la Universidad de Granada y la Fundación Euroarabe, constituye una iniciativa de estudio puntera e innovadora cuyo principal objetivo es fomentar el estudio y la investigación en el ámbito de la gobernanza en las zonas estratégicas del mundo.



## Diploma Euroárabe de experto “Gestión en Dirección de Organizaciones No Lucrativas”



### الزمالة الأوروبية العربية في إدارة المؤسسات الغير الربحية

Euro-arab certificate on nonprofit's management

Curso Euroárabe de Experto en Dirección de Organizaciones No Lucrativas



**El Curso para Organizaciones No Lucrativas (ONL) que cumple su 4ª edición, está organizado por la Fundación Euroárabe de Altos Estudios y la Fundación Princesa Al-Anoud de Arabia Saudí.**

El Diploma está dirigido a personal directivo y técnico de organizaciones del tercer sector de los países de la Península Arábiga y tiene como objetivo mejorar la capacidad del alumnado en el desarrollo de los proyectos sociales que llevan a cabo sus organizaciones, a través del conocimiento de los cambios necesarios que se deben adoptar en la administración, el diseño de los proyectos e identificación de las debilidades institucionales que puedan tener en sus organizaciones.

En esta cuarta edición el Diploma ha contado con un alumnado compuesto por 22 hombres y 11 mujeres que en su vida profesional desempeñan tanto tareas de dirección como de gestión en asociaciones sociales y fundaciones no lucrativas de distintos países de la Península Arábiga.

## El Diploma desarrolla prácticas en ONG españolas en la fase presencial que se celebra durante su estancia en Granada.

Con un amplio programa teórico-práctico, la formación se desarrolla de enero a julio, alternando sus dos formatos, el presencial y el online. En el programa del Diploma se ofrecen cinco seminarios presenciales en la capital de Arabia Saudí, Riad, y un sexto seminario que se celebra en la Fundación Euroárabe, en Granada, con un interesante programa práctico.

En la fase práctica desarrollada en Granada el programa académico cuenta con visitas a ONG de la capital y provincia. Esta fase tiene como fin dar a conocer de primera mano la gobernanza, la gestión y las actividades de cada una de estas organizaciones. En esta edición el alumnado, tanto masculino como femenino, han conocido de cerca el trabajo que desarrollan cinco ONG: Cruz Roja, Aldeas Infantiles, Márgenes y Vínculos, Calor y Café y Fundación Zayas.



## Talleres sobre OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE

En los meses de enero y febrero se celebraron en la Euroárabe los talleres que sobre los Objetivos del Milenio desarrolló Alianza por la Solidaridad y la Fundación, en el marco del proyecto de Educación para el Desarrollo "Tejiendo Redes en torno a los ODS".

Esta formación se desarrolla con el objetivo de generar intercambio de conocimientos, reflexiones y estrategias sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible en Andalucía, con aportaciones desde América Latina y África.

Organizado por Alianza por la Solidaridad y la Fundación Euroárabe, bajo el patrocinio de la AECID y la Junta de Andalucía, estos talleres han incluido distintas formaciones que han girado en torno a dos temas. El primer taller, celebrado el 30 de enero y 1 de febrero, se centró en "La defensa de los derechos de las Mujeres en el marco de los Objetivos de Desarrollo Sostenible". El segundo fue sobre "La defensa del Derecho a la Educación en el Marco de los Objetivos de Desarrollo Sostenible", impartido el 19 y 20 de febrero.



# OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE

**LA DEFENSA DE LOS  
DERECHOS DE LAS MUJERES  
EN EL MARCO DE LOS OBJETIVOS  
DE DESARROLLO SOSTENIBLE**



**GRANADA,  
MIÉRCOLES 31 DE ENERO  
Y JUEVES 1 DE FEBRERO  
DE 2018**

**HORARIO: 16,30-21,00**

**LUGAR:  
BIBLIOTECA DE LA FUNDACIÓN  
EUROÁRABE DE ALTOS ESTUDIOS  
(C/SAN JERÓNIMO, 27, 18001 GRANADA)**



**TALLER TEÓRICO-PRÁCTICO:**

**TEMA 1. ACERCAMIENTO TEÓRICO Y CONTI  
A LA IGUALDAD DE GÉNERO DESDE UNA  
DIMENSIÓN LOCAL-GLOBAL.**

MARIAGIULIA COSTANZO, GRUPO GEPDO

**TEMA 2. ACERCAMIENTO TEÓRICO Y CONTI  
A LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTE!  
DESDE UNA DIMENSIÓN GLOBAL.**

M. JOSÉ LÓPEZ, CONSULTORA DE GÉNERO Y  
DESARROLLO

**TEMA 3. EXPERIENCIA Y BUENAS PRÁCTIC.  
LOCALES Y GLOBALES EN LA DEFENSA DE  
DERECHOS DE LAS MUJERES.**

ASAMBLEA FEMINISTA UNITARIA

RED DE MUJERES LATINOAMERICANAS Y DEL CARIBE

**TEMA 4. MESAS DE TRABAJO. ¿CÓMO PUEE  
REALIZAR UNA ACTIVIDAD DE  
SENSIBILIZACIÓN/DENUNCIA, TENIENDO EN  
CUENTA LOS TEMAS TRATADOS?.  
PRESENTACIÓN DE BUENAS PRÁCTICAS Y I  
DE TRABAJO.**

**PLAZAS LIMITADAS.**

**PROGRAMA COMPLETO E INSCRIPCIONES:**  
participamostransformamos.org  
**CONTACTO:** andalucia@aporsolidaridad.org  
689 691 533

**LA DEFENSA DEL DERECHO  
A LA EDUCACIÓN EN EL  
MARCO DE LOS OBJETIVOS  
DE DESARROLLO SOSTENIBLE**



**GRANADA, 19 Y 20  
DE FEBRERO DE 2018**

**LUGAR:  
BIBLIOTECA DE LA FUNDACIÓN  
EUROÁRABE DE ALTOS ESTUDIOS.  
CALLE SAN JERÓNIMO, 37.  
HORARIO: 16,30-21,00**

**TALLER TEÓRICO-PRÁCTICO:**

**TEMA 1. ACERCAMIENTO TEÓRICO Y  
CONTEXTUAL A LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO  
SOSTENIBLE DESDE UNA DIMENSIÓN GLOBAL.**

MARÍA JOSÉ LÓPEZ,  
COORDINADORA DEL DIAGNÓSTICO TEJIENDO REDES  
EN TORNO A LOS ODS DE ALIANZA POR LA  
SOLIDARIDAD

**TEMA 2. ACERCAMIENTO TEÓRICO Y  
CONTEXTUAL A LA EDUCACIÓN DE CALIDAD,  
EQUITATIVA E INCLUSIVA, DESDE UNA DIMENSIÓN  
GLOBAL Y LOCAL.**

JAVIER MERCHÁN,  
ASOCIACIÓN REDES

**TEMA 3. EXPERIENCIA Y BUENAS PRÁCTICAS  
LOCALES DE ANDALUCÍA Y EXPERIENCIAS  
LOCALES DEL SUR PARA LA DEFENSA DE  
DERECHOS.**

FRENTE DE ESTUDIANTES DE GRANADA  
INMA CABELLO, MUJERES EN ZONA DE CONFLICTO

**TEMA 4. MESAS DE TRABAJO. ¿CÓMO PUEDE  
REALIZAR UNA ACTIVIDAD DE  
SENSIBILIZACIÓN/DENUNCIA, TENIENDO EN  
CUENTA LOS TEMAS TRATADOS?.**

MARÍA JOSÉ LÓPEZ  
COORDINADORA DEL DIAGNÓSTICO TEJIENDO REDES  
EN TORNO A LOS ODS DE ALIANZA POR LA  
SOLIDARIDAD

**PROGRAMA COMPLETO E INSCRIPCIONES:**  
participamostransformamos.org  
**CONTACTO:** andalucia@aporsolidaridad.org  
689 69 15 33



**ORGANIZAN:**



**FINANCIA:**



**ORGANIZA:**



**FINANCIA:**



# CURSOS MANUEL DE FALLA, 2018

## Festival Internacional de Música y Danza

Festival de Granada

Curso de análisis musical. Claude Debussy y Manuel de Falla (1918-2018) Análisis, estéticas y procesos de creación

16 de noviembre a 18 de noviembre

Curso de análisis musical. Claude Debussy y Manuel de Falla (1918-2018) Análisis, estéticas y procesos de creación

Fechos: 16 de noviembre a 18 de noviembre  
Sedes: Fundación Euroárabe de Altos Estudios (C/ San Jerónimo, 27)

MATRICÚLATE



### Curso de análisis musical Claude Debussy y Manuel de Falla (1918-2018). Análisis, estéticas y procesos de creación.

Los contenidos de las ponencias y seminarios han estado a cargo del compositor **José María Sanchez-Verdú** y del musicólogo de la Universidad de Estrasburgo, **José Luís Besada**.

Un año más la Fundación Euroárabe ha colaborado con los Cursos Manuel de Falla del Festival Internacional de Música y Danza de Granada que en esta ocasión se han celebrado en noviembre, del 16 al 18, en la sede de la Euroárabe.

Con ocasión de la conmemoración del centenario de la muerte de Claude Debussy, se celebraron diversas ponencias y seminarios en los que se abordó el estudio y análisis del vínculo estético y musical de Debussy con Manuel de Falla, así como la vigencia del compositor francés en la creación contemporánea, todo ello desde una perspectiva musicológica, estética y creativa que pretende implicar al alumnado de forma activa y participativa.



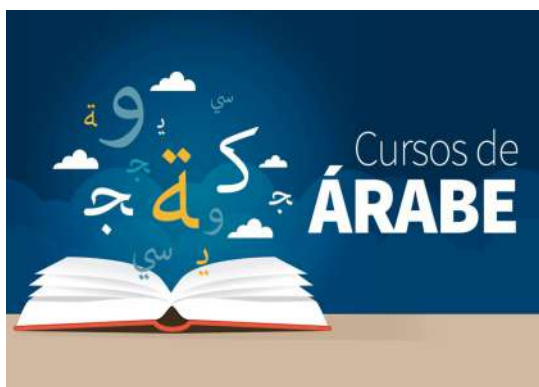
# 6ª edición / CURSOS DE LENGUA ÁRABE

## Fundación Euroárabe y Universidad de Granada

Los cursos de formación en lengua árabe han continuado impartándose en la Fundación Euroárabe. Un año más esta formación ha tenido una muy buena acogida por parte del público de Granada.

Con una duración de 60 horas en cada uno de los tres módulos que se imparten semestralmente, estos cursos se han asentado en la ciudad de Granada, contando con una elevada demanda por parte de un heterogéneo público.

Estos cursos, que cumplen ya su sexta edición, son fruto del acuerdo entre la Fundación Euroárabe, la Cátedra Al-Babtain de Estudios Árabes y el Centro de Lenguas Modernas de la Universidad de Granada.



### VEN A APRENDER ÁRABE CON NOSOTROS

#### CURSO 2018/2019

#### Cursos cuatrimestrales de 50 horas

**CURSOS PRIMER CUATRIMESTRE**

**1 OCTUBRE 2018- 17 ENERO 2019**

**Plazo de inscripción: del 1 al 27 de septiembre de 2018**

Árabe Moderno Estándar (INICIAL I)	Lunes y Miércoles 18:00h—20:00h
Árabe Moderno Estándar (ELEMENTAL I)	Martes y Jueves 18:00h—20:00h
Árabe Moderno Estándar (INTERMEDIO I)	Martes y Jueves 18:00h—20:00h
Árabe Moderno Estándar (AVANZADO I)	Lunes y Miércoles 18:00h—20:00h

*\* Horario provisional*

Precio de matrícula: 60 €  
Prueba de nivel, 26 de septiembre, 18:00h  
(Fundación Euroárabe)

Reconocimiento de créditos por  
la Universidad de Granada

**Sedes (se determinarán una vez creados los grupos):**

Centro de Lenguas Modernas, Placeta del Hospicio Viejo o C/ Molinos, 65  
Fundación Euroárabe, C/ San Jerónimo, 27

**Inscripción:**

Enviar un correo a [cursos@fundeade.org](mailto: cursos@fundeade.org) indicando: módulo interesado, nombre, apellidos, DNI, e-mail y teléfono de contacto.

**Más información en:**

[www.clm-granada.com](http://www.clm-granada.com); [www.fundeade.org](http://www.fundeade.org); [www.ugr.es/~al\\_babtain](http://www.ugr.es/~al_babtain)  
[cursos@fundeade.org](mailto: cursos@fundeade.org) / [al\\_babtain@ugr.es](mailto: al_babtain@ugr.es)







**TAKEDOWN** @takedownproject · May 17

🌟 Successful presentation of #TakedownProject by our partners from LSEC at the @EAASPolice (European Association of Airport and Seaport Police), on last Tuesday 15th of May

## PROYECTOS

## Proyectos en los que trabaja la Fundación Euroárabe



# TAKEDOWN/Comprensión de las dimensiones del Crimen Organizado y las Redes Terroristas para desarrollar soluciones de Seguridad eficientes y efectivas para profesionales de primera línea

- COMISIÓN EUROPEA. Programa de Investigación e Innovación H2020 .  
<http://takedownproject.eu>

**El proyecto TAKEDOWN tiene como objetivo generar una mejor comprensión de la delincuencia organizada y las redes terroristas, y desarrollar herramientas y soluciones digitales y no digitales, que permitan generar estrategias para una prevención, intervención y respuesta más eficiente.**

Este proyecto contribuye a comprender los aspectos sociales, psicológicos y económicos del crimen organizado y las redes terroristas, así como de sus impactos en la cohesión social.

TAKEDOWN produce documentos de políticas y recomendaciones para legisladores, así como varios kits de herramientas que incluyen planes de acción, estrategias de respuesta y buenas prácticas.

El consorcio de TAKEDOWN está liderado por SYNYO GmbH (Austria), y cuenta como socios con la Fundación Euroarabe de Altos Estudios; Universitat Autònoma de Barcelona; Middlesex University Higher Education Corporation (Reino Unido); Universidad de Leeds (Reino Unido); Eidgenoessische Technische Hochschule Zuerich (Suiza); Technion - Israel Institute of Technology (Israel); Ceske Vysoke Ucení Technické V Praze (República Checa); Technische Universität Darmstadt Alemania); Agenfor (Italia); Center for the Study of Democracy (Bulgaria); Peace Action, Training and Research Institute of Romania - PATRIR (Rumania); Vysoka Skola Bezpečnostneho Manazerstva V Kosiciach Neziskova Organizacia (Eslovaquia); Leuven Security Excellence Consortium L-SecVzw (Bélgica); Agentur für Europäische Integration und wirtschaftliche Entwicklung (Austria); Ayuntamiento de Valencia; Wyższa Szkoła Policji W Szczytynie (Polonia) y Cloud Security Alliance (Europe) LBG- Reino Unido.





## TRAINING AID/

Equipos interinstitucionales de asistencia móvil para detectar y prevenir el incremento de la radicalización violenta -*Mobile assistance interagency teams to detect and prevent the escalation of violent radicalism.*

- Comisión Europea. Dirección General de Asuntos de Interior.

A través de un enfoque interinstitucional e internacional, el proyecto tiene como objetivo intercambiar información y buenas prácticas para hacer frente a la radicalización y el terrorismo a través del Derecho.



Fundación Euroárabe @FundEuroArabe · 5 nov.

Próximos cursos DERAD-Training Aid en #Bilbao y #Alicante. En este mes de noviembre @ACAIP1 en colaboración con @FundEuroArabe impartirá curso de formación en Radicalización Violenta para funcionarios de prisiones. [agenformedia.com/international-...](http://agenformedia.com/international-...)



El proyecto integra actividades de capacitación de los países socios con el *Portal e-Justice* como herramienta de referencia en el contexto de la capacitación judicial, junto con la disposición de la Agenda de Seguridad de la UE 2015. Además, otorga un reconocimiento formal a los créditos de capacitación adquiridos a través de cuerpos académicos (Sistema UFC) extendido al Instituto Europeo de Derecho.

El consorcio de Training Aid está liderado por el Ministerio de Justicia de Italia y cuenta con la participación de la Fundación Euroárabe, la Universidad de Granada, el Ministerio de Justicia y Administración Penitenciaria de Rumanía, el Instituto Europeo, CVUT (República Checa), Agenfor (Italia), y el College for Administration Justice in Bavaria, Police Department (Alemania).



## **DERAD/ Lucha contra la Radicalización a través del Estado de Derecho - *Counter Radicalisation Through the Rule of the Law***

- Comisión Europea. Dirección General de Justicia.

**El proyecto DERAD tiene como objetivo prevenir el incremento de la radicalización en el entorno penitenciario y apoyar la mejora de las capacidades del funcionariado de prisiones y libertad condicional, que trabajan con los reclusos expuestos a procesos de reclutamiento o radicalización.**

El consorcio de DERAD cuenta con la participación de la Universidad de Granada; Universidad Técnica Checa de Praga; Fundación Euroárabe de Altos Estudios; Ministerio de Justicia de Rumanía (Administración Nacional de Penitenciarías); Instituto Europeo de Bulgaria; Agenfor (Italia) y el Colegio de Administración de Justicia en Baviera (Departamento de Policía).



## SAT-LAW/Evaluación Estratégica para Ley y Cooperación Policial- *Strategic Assessment for LAW and Police Cooperation*

- Comisión Europea: Dirección General de Justicia

**El proyecto SAT LAW aborda la aplicación de la Directiva 2104/41/UE en relación con la Orden europea de investigación en materia penal, que sienta las bases de un nuevo sistema de cooperación judicial para investigaciones penales en la UE, basado en el principio de reconocimiento mutuo.**

Mediante Judicial Living Labs, los cuestionarios e investigaciones generados por el proyecto permitirán la realización de un informe bianual basado en casos de la UE sobre la aplicación de la Directiva 2104/41/UE, a partir de información tanto cualitativa como cuantitativa, incluida la coherencia, la armonización e interrelación con otros instrumentos judiciales para armonizar la cooperación judicial y policial.

El consorcio de SAT-LAW está liderado por el Ministerio de Justicia de Italia y cuenta con la participación de la Fundación Euroárabe, Universidad de Granada, European University Cyprus (Chipre), Kentro Meleton Asfaleias (Grecia), Agenfor (Italia), Ceske Vysoke Uceni Technicke V Praze (República Checa), Università Malta (Malta), Center for the Study of Democracy (Bulgaria) y la Université de Toulouse II - Le Mirail (Francia).



## **RETOPEA/Tolerancia Religiosa y Paz** *Religious Toleration and Peace*

- Comisión Europea. Programa de investigación e innovación H2020.  
<http://heron-net.be/retopea/>

**RETOPEA centra su actuación en investigar el modo en el que las experiencias con los tratados históricos sobre la paz y la tolerancia en Europa y en el mundo, pueden contribuir a una mayor comprensión de la diversidad religiosa, especialmente entre los y las adolescentes.**

El proyecto abarca actividades de investigación e innovación que permita desarrollar herramientas educativas innovadoras y recomendaciones de políticas basadas en testimonios. A través de la participación activa en la producción de *docutubes* (películas en línea), se busca alentar al público adolescente a participar activamente con diferentes formas de entender la convivencia religiosa.

El consorcio de RETOPEA está liderado por la Universidad Católica de Lovaina y cuenta con la participación de la Fundación Euroárabe; Universidad de Granada, Universidad de Helsinki; Instituto Leibniz de Historia Europea; The Open University; Universidad de Skopje; Universidad de Tartu; Universidad de Varsovia; la ONG Le Foyer y el Centro Macedonio para la Cooperación Internacional.



Co-funded by the Horizon 2020  
Framework Programme of the European Union



## MIICT.ICT / Enabled Public Services for Migration *Servicios Públicos para la Migración Basados en las TIC*

-Comisión Europea. Programa de investigación e innovación H2020.

**Este proyecto aborda el desafío que supone la integración de las personas migrantes en nuestras sociedades mediante el desarrollo e implementación de herramientas que mejoren los servicios que se les ofrece. Estas herramientas, basadas en las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC), serán diseñadas de forma conjunta por las propias personas migrantes y el personal del sector público y de las ONG.**

Existe un gran número y complejidad de factores que afectan a todo el proceso migratorio que incide en la integración de las personas que se ven inmersas en él. Factores como la cultura, la historia, las limitaciones institucionales que puedan existir o la autonomía de la propia persona que migra, son sensibles a factores económicos, sociales, políticos y culturales que se puedan dar en cada caso.

El proyecto MIICT está liderado por la Universidad de Sheffield Hallam (Reino Unido) y cuenta como socios a la Fundación Euroárabe; SYNYO (Austria); Centro de Estudios de Seguridad-KEMEA (Grecia); Universidad Laurea de Ciencias Aplicadas (Finlandia); Fundación Ley e Internet (Bulgaria); Aditess Advanced Integrated Technology Solutions & Services (Chipre); Instituto de Tecnologías de la Información-ITI (Grecia); AGENFOR (Italia); Association of Citizens for Research; Analysis and Public Policy Development; Eurothink Center for European Strategies - Skopje (Macedonia); Ministerio de Justicia (Italia); Centro para el Estudio de la Democracia (Bulgaria); Consejería de Justicia e Interior (España); Programa Koinonia de Caritas (Chipre); Ayuntamiento de Engomis (Chipre) y Asociación de Agencias de la Democracia Local-ALDA (Francia).



## **TRACE / Cuentos Infantiles Tradicionales para un Futuro Común - *Traditional Children's Stories for a Common Future.***

-Comisión Europea. Programa para la educación,  
la formación, la juventud y el deporte Erasmus +



**TRACE ofrece un programa de intercambio de cuentos infantiles tradicionales entre educadores de diferentes países de la UE que trabajan con niñas y niños de 6 a 12 años.**

Niñas y niños, profesorado, educadores y bibliotecarios, conocerán otras culturas europeas a través de estas historias procedentes de países comunitarios. Las y los educadores seleccionarán cuentos que serán traducidos a la lengua de los países socios. Asimismo se realizarán talleres para mejorar la comprensión oral y escrita y desarrollar y motivar el pensamiento crítico en los más pequeños, mediante métodos educativos innovadores que den a conocer otros países europeos. Liderado por la Biblioteca Nacional y Universitaria de Zagreb (Croacia), el consorcio está compuesto por la Fundación Euroárabe, Petit Philosophy (Croacia), Escuela Primaria "Josip Pupačić" de Omiš (Croacia), Asociación Ideas Creativas (Letonia) y la Universidad del Peloponeso (Grecia).

Traditional children's stories for a common future

## **ARMoUR/Modelo Radical de Resiliencia para Mentes Jóvenes *A Radical Model of Resilience for Young Minds.***

- Comisión Europea. Dirección General de Migración y Asuntos de Interior

**El proyecto ARMoUR tiene como objetivo abordar la polarización social causada por la adopción y difusión de ideologías extremistas, mediante la creación de un modelo interdisciplinario de aprendizaje que ayude a las personas y las comunidades a desarrollar resiliencia ante las ideologías y los comportamientos específicos del extremismo violento.**

El proyecto está dirigido a profesionales de instituciones estatales y de la sociedad civil, que trabajan con jóvenes en la UE susceptibles y vulnerables a la radicalización. ARMoUR actúa proporcionando a las comunidades y a las y los profesionales el know-how y herramientas que permitan diseñar un laboratorio creativo experimental, en el que desarrollar un enfoque psicológico y conductual, así como estrategias de comunicación enfocadas a promover la resiliencia contra el avance de la radicalización y el extremismo violento.

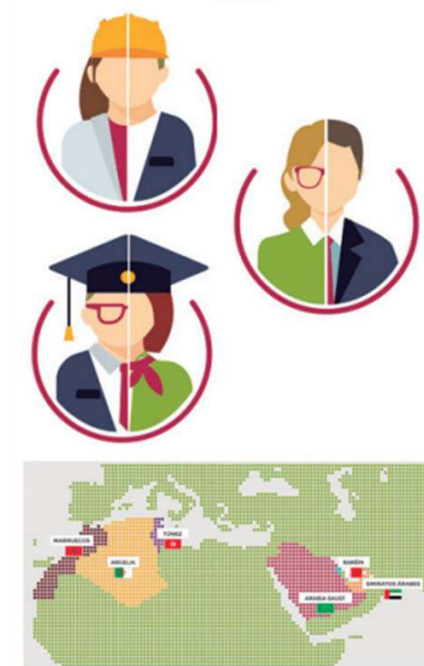
El consorcio de ARMoUR cuenta con la participación de la Fundación Euroárabe, Kentro Meleton Asfaleias (Grecia), Academia Nationala de Informatii Mihai Viteazul (Rumanía), SYNYO GmbH (Austria), Ministerio della Giustizia (Italia), Agenfor (Italia), Fondatsiya Libre (Bulgaria), la Università' Malta (Malta) y Rijksuniversiteit Groningen (Holanda).



**Fund&amal**

[www.fundeamal.org](http://www.fundeamal.org)

Portal de búsqueda de empleo y demandantes de becas, prácticas o estancias de carácter investigador en el mundo árabe.



## **FUNDEAMAL/ Unidad Euroárabe de Gestión, Intermediación e Información para el Emprendimiento.**

- Junta de Andalucía y Fondo Social Europeo.

<http://fundeamal.org>

FUNDEAMAL es un proyecto de la Fundación Euroárabe que ofrece información sobre empleabilidad, estancias de investigación y becas en países árabes a través de un portal web. Este proyecto nació bajo el patrocinio de la Junta de Andalucía y el Fondo Social Europeo.

La web ofrece información sobre seis países árabes, tres de la región del Magreb, Argelia, Marruecos y Túnez, y tres de Oriente Medio, Arabia Saudí, Baréin y Emiratos Árabes Unidos.

El usuario puede encontrar fácilmente información en este portal que presenta la información en tres campos diferentes:

- Búsqueda de trabajo,
- Estudiantes e investigadores
- Inversión económica y comercial.

## **COMBERAD/ Combatientes Extranjeros y Seguridad Europea. Parámetros psicosociales de la radicalización.**

- Ministerio de Economía y Competitividad -  
Fondo Europeo de Desarrollo Regional  
(MINECO / FEDER)

**El proyecto se centra en el análisis de los procesos psicosociales implicados en la radicalización de la ideología yihadista. Estudia el fenómeno de los combatientes extranjeros involucrados en los conflictos actuales en el área euro-mediterránea.**

Basado en el análisis del origen, naturaleza y alcance del fenómeno de los combatientes extranjeros, específicamente de combatientes de origen europeo e ideología islamista radical, el proyecto busca identificar los parámetros psicosociales que determinan el proceso de radicalización y su continuidad una vez que han regresado de las zonas de conflicto.

El objetivo es que este proyecto proporcione a las autoridades de los Estados miembros de la Unión Europea, así como a las propias instituciones europeas, datos para desarrollar tecnologías e innovaciones que refuercen la información para la inteligencia, la vigilancia y el reconocimiento.

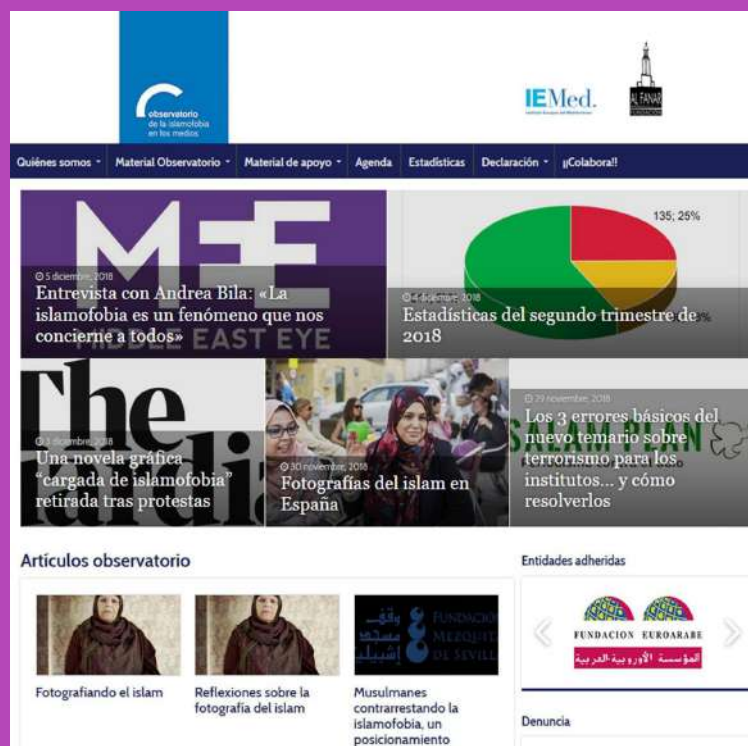
El proyecto cuenta como socios con la Universidad de Granada y la Fundación Euroárabe, y están asociados la Guardia Civil y Agenfor (Italia).



## ‘ISLAMOFOBIA EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN’ / Observatorio

El Observatorio de la Islamofobia en los Medios es un proyecto que nace en 2017 y que pone en marcha un consorcio en el que participa el IEMed, Fundación Al Fanar, Fundación Euroárabe de Altos Estudios, Fundación Tres Culturas, y Casa Árabe.

Creado con una vocación propositiva y centrado en las informaciones que proporcionan los medios de comunicación social, el Observatorio proporciona herramientas para normalizar la representación de una sociedad diversa y dar a conocer la islamofobia como forma de discriminación.



Desde el portal web [www.observatorioislamofobia.org](http://www.observatorioislamofobia.org) el Observatorio identifican informaciones periodísticas que estigmatizan a la población musulmana a la vez que emite recomendaciones y buenas prácticas para una narrativa periodística más inclusiva y precisa, recabando también iniciativas y buenas prácticas que día a día se están dando tanto en España como en Europa.

# LA REALIDAD INCONTESTABLE ISLAMOFOBIA EN LOS MEDIOS

Durante 2018 el Observatorio ha desarrollado distintas actuaciones, entre todas ellas se destaca la presentación de resultados parciales del 2018 y los resultados finales del Informe 2017, resultado del examen de los más de 1.600 artículos de seis periódicos nacionales españoles: El País, El Mundo, La Razón, La Vanguardia, eldiario.es y 20 minutos.

Entre los datos del informe se destaca que la mayoría de artículos sobre islam y/o musulmanes son islamóforos, que la cuestión del terrorismo domina la información en torno al islam o la importancia de la islamofobia de género en un porcentaje elevado de los artículos analizados. El proceso de análisis se basa en someter a un análisis cuantitativo y cualitativo las noticias, y el grado de islamofobia que se clasifica en función del "semáforo de la islamofobia" del Observatorio, cuyos colores determinan los distintos grados detectados: Rojo (islamofobia activa), Ámbar (islamofobia pasiva) y Verde (no presenta islamofobia).

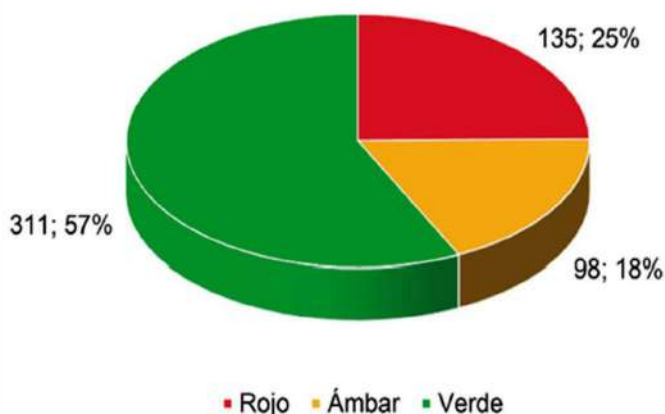


## Estadísticas del segundo trimestre de 2018

4 diciembre, 2018 En portada, Estadísticas, Material Observatorio



Valoración de las noticias





## CÁTEDRAS EUROÁRABES





Cátedra de  
Estudios de Civilización Islámica y  
Renovación del Pensamiento Religioso

كرسي دراسات  
الحضارة الإسلامية وتجديد الفكر الديني



FUNDACION EUROARABE

المؤسسة الأوروبية-العربية



Mominoun Without Orders

لدراسات والأبحاث

ENTIDADES COLABORADORAS



ugr

Universidad  
de Granada

معهد غرناطة  
للبحوث والدراسات العليا  
Instituto de Investigaciones  
y Estudios Superiores de Granada



# 3ª Edición CICLO DE SEMINARIOS - 2018



## Seminario I FUNDAMENTOS TEÓRICOS DEL SALAFISMO

MOHAMED HADDAD  
Universidad de Túnez  
Fecha: 12 al 16 de febrero

## Seminario II FEMINISMO ISLÁMICO

ASMA EL MRABET  
As. Muhamadia de Eruditos  
del Islam en Marruecos.  
Fecha: 19 al 23 de marzo



## Seminario III NUEVAS TEOLOGÍAS

JUAN JOSÉ TAMAYO  
Universidad Carlos III  
de Madrid.  
Fecha: 2 al 6 de abril de 2018



## Seminario IV ISLAM POLÍTICO EN EUROPA

ELENA ARIGITA  
MAZA  
Universidad de Granada  
Fecha: del 23 al 27 de abril



## Seminario V EPISTEMOLOGÍAS DEL SUR Y ESTUDIOS POSCOLONIALES

JOSÉ ANTONIO  
GONZÁLEZ ALCANTUD  
Universidad de Granada  
Fecha: 14 al 18 de mayo



PLAZAS LIMITADAS



**LUGAR:** Fundación Euroárabe.  
San Jerónimo, 27. Granada  
**HORARIO:** De lunes a jueves, de 17h a 21h.  
Viernes de 9h a 13h.  
**PRECIO:** 50 € precio de todo el Ciclo.  
15 € precio de cada uno de los seminarios.



**INSCRIPCIÓN**  
Plazo de inscripción de todo el  
Ciclo, hasta el 10 de febrero.  
Inscripción por seminario, dos días  
antes del inicio del mismo  
Toda la información en  
[www.fundea.org](http://www.fundea.org)



## Seminarios y conferencias de la Cátedra de Estudios de Civilización Islámica

**Un año más la Cátedra de Estudios de Civilización Islámica y Renovación del Pensamiento Religioso de la Fundación Euroárabe programó su ciclo de seminarios.**

Este ciclo, que ha contado con una buena acogida del público de Granada, cuenta con la colaboración de la Universidad de Granada. En su ya tercera edición, los cinco seminarios se programaron a lo largo de los meses de febrero a mayo.

El objetivo de esta programación se centra en ofrecer un análisis y debate en las cuestiones contemporáneas relativas al Islam, el mundo arabo islámico y Europa, que son objeto de estudios académicos y de debate en la esfera pública internacional.

Los cinco temas propuestos en este ciclo son: “Fundamentos Teóricos del Salafismo”; “Feminismos Islámico”; “Nuevas Teologías”; “Islam Político en Europa” y “Estudios Poscoloniales”.



**Conferencia del imam de la mezquita de Burdeos, Tareq Oubrou, impartida en el marco del ciclo de conferencias que ha venido ofreciendo la Cátedra de Estudios de Civilización Islámica a lo largo de 2018. La conferencia debate estuvo moderada por la secretaria ejecutiva de la Fundación Euroárabe, Inmaculada Marrero Rocha.**



**Cátedra  
Internacional de  
Estudios Amazigh**

**La Cátedra Internacional de Cultura Amazigh se crea en diciembre de 2014 con la firma del convenio de colaboración suscrito entre las fundaciones Euroárabe y Doctora Leila Mezian, de Marruecos.**

**Esta Cátedra tiene como objetivo servir de instrumento para la diplomacia cultural no gubernamental para la promoción de todas las dimensiones de esta cultura en Europa y el Norte de África, propiciando la cooperación euro-amazigh y el fomento, promoción e investigación sobre ella.**

**La puesta en marcha de la Cátedra Amazigh se entiende como un paso importante en la promoción de esta cultura y en la construcción de un partenariado euro-amazigh sostenible, así como en la creación de redes de personas expertas e investigadoras de renombre mundial, procedentes de diferentes universidades y países.**



## DINÁMICAS DE LAS MUJERES AMAZIGHES

El tercer Foro Euro-Amazigh de investigación se dedicó a en esta edición a las dinámicas de las mujeres de esta cultura.

El Foro se convocó los días 4 y 5 de octubre en la sede de la Euroárabe y convocados por la Cátedra Interancional de Cultura Amazigh de la Fundación Euroárabe y la Fundación Doctorea Leila Mezian. El Foro ha contado en esta edición con la participación de una veintena de mujeres científicas, académi-

cas, artistas y activistas, llegadas de nueve países distintos: Argelia, España, Estados Unidos, Francia, Holanda, Italia, Marruecos y Reino Unido, Túnez, que expondrán durante las distintas sesiones del Foro.

El objetivo de este evento científico se ha centrado en el debate y la visibilización, desde una perspectiva pluridisciplinar, los roles de las mujeres amazighes en las sociedades del Magreb.

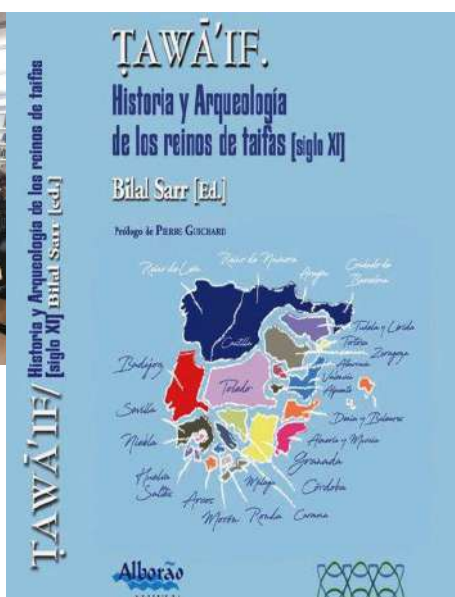




Durante las distintas sesiones del Foro se han expuesto trabajos sobre las mujeres beréberes, abordándolo desde diferentes disciplinas tales como la historia, antropología, sociología, derecho, arte, literatura, estudios de género, etc.



## Talleres, exposiciones, cine... Acercando la cultura Amazigh a todos los públicos



A lo largo del año la Cátedra Internacional de Cultura Amazigh desarrolla un interesante programa de actuaciones para todo tipo de públicos.

La Cátedra trata de jugar el papel de catalizador de la innovación en los estudios amazighs y dinamizador de las relaciones y la comunicación entre los diferentes agentes implicados en este campo.

Su objetivo es crear una sinergia internacional de intercambio entre las universidades y los centros de investigación. En este sentido la Fundación Euroárabe y la Fundación Doctora Leila Mezian entienden que es importante acercar esta cultura a todos los espacios y a todos los públicos, de ahí que su programación desarrolle talleres no sólo para público adulto, también el infantil y el juvenil es importante. Con este fin ofrece un importante programa para centros de enseñanza que combina la música, las artes plásticas o la escritura de la lengua de este pueblo bereber.





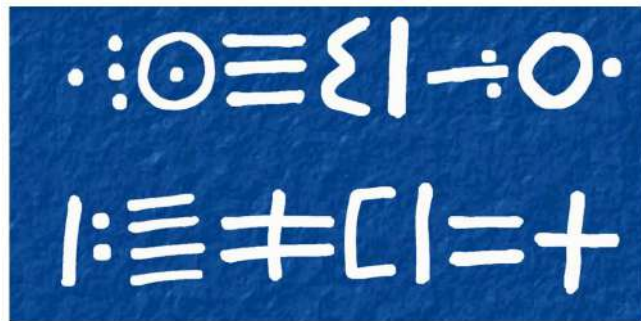
# TIFINAGH

## Talleres de la Cátedra Amazigh

El taller de Tifinagh dirigido al alumnado de colegios e institutos, es un curso de iniciación a la escritura y la cultura del pueblo amazigh (bereberes), pueblo indígena de los países del Norte de África en el que se incluye también las Islas Canarias antes de su conquista.



Los talleres que la Fundación Euroárabe viene ofreciendo sobre este tipo de escritura es eminentemente práctico y tiene como objetivo enseñar y pronunciar en tamazigh. En este taller se presenta también la cultura amazigh, sus dimensiones, características y territorios.



El tifinagh, también conocido como escritura "líbico-bereber", es el alfabeto utilizado en tamazigh. La lengua amazigh es el tamazigh, lengua afroasiática que pertenece a la familia de lenguas camítico-semítica. En ella se incluye una serie de variantes que se hablan en diferentes países del norte de África como son Marruecos, Argelia, Libia, Túnez, Mali, Níger, Egipto o las ciudades españolas de Ceuta y Melilla.







## CONGRESOS Y JORNADAS

## PRESENTE Y FUTURO DE LAS FINANZAS ISLÁMICAS

Seminario  
**FINANZAS ISLÁMICAS**

**Presente y futuro de las finanzas islámicas en España**

MARTES, 6 de marzo de 2018  
De 10h. a 14h., en la Fundación Euroárabe (San Jerónimo, 27, Granada)

**PONENTES DEL SEMINARIO**

- **CELIA DE ANCA**, directora del Centro Hispano-Saudí de Economía y Finanzas Islámicas (SCIEF) y codirectora del Observatorio de Finanzas Islámicas en España.
- **NAJIA LOTFI**, presidenta del Centro de Estudios e Investigación en Economía y Finanzas Islámicas (CEIEFI) y profesora de Finanzas Islámicas en la Universidad Autónoma de Barcelona.
- **ISABEL ROMERO**, directora general del Instituto Halal de Junta Islámica.

SEMINARIO ABIERTO Y GRATUITO HASTA COMPLETAR AFORO  
[www.fundea.org](http://www.fundea.org)

GOBIERNO DE ESPAÑA, MINISTERIO DE ECONOMÍA Y POLÍTICA INDUSTRIAL, FUNDACIÓN EUROÁRABE, UNIVERSIDAD DE GRANADA, CEOE Y CEPYME

La Fundación Euroárabe organizó el 6 de marzo el seminario “Presente y futuro de las finanzas Islámicas” en torno a distintas conferencias que concluyeron en una mesa redonda con las ponentes invitadas.

El objetivo de esta actividad se centró en generar un espacio de debate académico y profesional en torno a las finanzas y la banca islámicas, desde donde dar respuestas y plantear interrogantes sobre el funcionamiento de este sistema financiero, sus componentes económicos y éticos y cómo se articula la relación entre finanzas, banca e islam en un entorno que no mayoritariamente islámico.

El seminario contó la participación de Celia de Anca, directora del Centro Hispano-Saudí de Economía y Finanzas Islámicas(SCIEF) y codirectora del Observatorio de Finanzas Islámicas en España. Najia Lotfi, presidenta del Centro de Estudios e Investigación en Economía y Finanzas Islámicas (CEIEFI) y profesora de Finanzas Islámicas en la Universidad Autónoma de Barcelona e Isabel Romero, directora general del Instituto Halal de Junta Islámica.



# Construyendo la Paz JUSTICIA AMBIENTAL

El jueves 5 de abril se celebró en la sede de la Fundación Euroárabe el tercer Foro de la Paz bajo el título "Construcción de Paz y Justicia Ambiental".

Este evento está organizado por el Instituto de la Paz y los Conflictos de la Universidad de Granada y el Rotary Club y cuenta, desde su creación, con la colaboración de la Fundación Euroárabe. En todas sus ediciones el Foro presentan distintas iniciativas de deconstrucción de paz y resistencias en relación con conflictos e injusticias ambientales.

Creado con la idea de establecer diálogos entre la academia y los movimientos sociales, pero también entre el contexto andaluz y el latinoamericano, el Foro de la Paz busca demostrar que las dinámicas del capitalismo global operan de forma similar en relación a las amenazas al medio ambiente.



## JORNADA POR LA LIBERACIÓN PALESTINA

**El jueves 17 de mayo se celebró en la Fundación Euroárabe la “Jornada por la Liberación Palestina” organizada por el movimiento nacional Alkarama, con la colaboración del grupo Juan Díaz del Moral.**

Durante la jornada se presentó una programación que giró en torno a la situación actual de la Franja de Gaza, las mujeres palestinas, las resistencias populares, la flotilla de la libertad, el BDS y el antisionismo, con Jaldía Abubakra, del Movimiento de Mujeres Palestinas Alkarama ; Sausan Al-Khouli Marín, del Movimiento de Mujeres Palestinas Alkarama; Liliana Córdova Kaczerginsk, de la Red Internacional Judía Antisionista (IJAN) – Antisionismo y BDS. La jornada concluyó con la proyección del documental Radiance of resistance.



**Los días 22 y 23 se celebró en la Facultad de Ciencia Política y de la Administración el segundo Congreso Internacional “Cambio político y Conflictos Territoriales en el Norte de África y Oriente Próximo” (CAPOLCOT II) en el que colaboró la Fundación Euroárabe.**

Este congreso se organizó en base a dos proyectos de investigación actualmente en curso: “Persistencia del Autoritarismo y procesos de cambio político en el Norte de África y Oriente Próximo: Consecuencias sobre los regímenes políticos y el escenario internacional”, financiado por la Junta de Andalucía y coordinado por la profesora Inmaculada Szmolka, y el proyecto “Análisis de la gestión y explotación de los recursos naturales en situaciones de conflicto: el caso del Sáhara Occidental”, sufragado por el Ministerio de Economía y Competitividad y coordinado por la profesora Raquel Ojeda.

# Jornadas Hispano-Marroquíes "MARRUECOS Y ESPAÑA, AYER Y HOY"

El 20 y 21 de junio se celebraron en la sede de la Fundación Euroárabe las **Jornadas Hispano-Marroquíes de Intercambio Cultural, "Marruecos y España de ayer a hoy. Una historia compartida, una memoria compartida"** organizadas por la Universidad de Granada –CICODE, Fundación Euroárabe y Universidad Hassan I de Settat (Marruecos).

Las jornadas contaron con la participación de investigadores e investigadoras de ocho universidades, tanto españolas como marroquíes: Granada, Extremadura, Alicante y de la Autónoma de Madrid, por las universidades españolas, y por las universidades de Marruecos: Hassan I de Settat; Mohamed V de Rabat; Hassan II de Casablanca y Mohamed Ben Abdellah de Fez. El programa se desarrolló en base a cuatro focos de debate en los que se analizó el primer día la **"Historia común"** que une a los dos países vecinos, España y Marruecos y las **"Relaciones económicas y comerciales"** mantenidas en la actualidad así como a lo largo de la historia. Para el jueves 21 los debates se generan en torno al tema de las **"Políticas Compartidas"** y las **"Relaciones Culturales"**.

من أرباب مدارس تعليم بسيطة.. بهذا التصرف

20 يونيو 2018

ملتزمون من أجل  
تحول رقمي للجميع

أنفاس

سياسة | مجتمع | اقتصاد | خارج الحدود | فن وثقافة | رياضة | جالية | جرائم | مشاهير | موضة وجمال | منبر أنفاس | أنفاس

غرناطة.. تاريخ وذاكرة العلاقات المغربية الإسبانية بأصوات باحثين من البلدين

الكاتب: مصطفى لكر | الأربعاء 27 يونيو 2018, 13:47 | 127

مجلس نقار

شهدت القاعة الكبرى بالمؤسسة الأوربية العربية بمنطقة - إسبانيا، يومي 20 و21 يونيو 2018 ندوة دولية في موضوع "المغرب وإسبانيا: تاريخ مقادير والتكامل مشترك"، من تنظيم مشترك بين المؤسسة الأوربية العربية وجامعة غرناطة وجامعة الحسن الأول بسطات.

وقد حضر هذه الندوة رئيس جامعة الحسن الأول، أحمد نجم الدين، ونائبه رياض فخري ومحمد فطحي إلى جانب رئيسة جامعة غرناطة بيلاز أراونا وأمبيريز، ورفائيل أورتيغا روتريكو نائب رئيسة المؤسسة الأوربية العربية. هذا بالإضافة إلى أساتذة باحثين من المغرب: محمد المحامدي (جامعة الباكنتي الإسبانية)، ليلي مزيران (جامعة الحسن الثاني بالدار البيضاء، آداب بتسيف)، هشام النويش (جامعة الحسن الأول بسطات - الاقتصاد)، عبد الإله النحاتي (جامعة محمد الخامس بالرباط)، عبد المسائق بونكي (جامعة الحسن الأول بسطات - القانون الدولي)، أحمد بزمضان (جامعة سيدي محمد بن عبد الله فاس - الدراسات الإنسانية)، شحوب حليقي (جامعة الحسن الثاني بالدار البيضاء، آداب بتسيف).

في جبهة القادش  
الصوت الجرار  
أمدان العرب العظيم  
موتشيل مشترك!

الوطن

معايشات البرلمانيين الشجرة التي تلتقي غابة اللهوطين على الريح!

عبد الحفيظ  
عبد الوهاب  
عبد الحفيظ



**La Fundación Euroárabe participó en la XII Conferencia Paneuropea de Relaciones Internacionales celebrada en Praga, a través de la participación de Inmaculada Marrero Rocha, secretaria ejecutiva de la Euroárabe. Esta Conferencia internacional está organizada por la Asociación Europea de Estudios Internacionales (EISA) y la Asociación Internacional de Estudios del Centro y el Este de Europa (CEISA).**

La XII Conferencia Paneuropea de Relaciones Internacionales, celebrada del 12 al 15 de septiembre en Praga, es un encuentro anual donde la comunidad mundial de investigadores sobre Estudios Internacionales se reúne para estudiar el futuro de las Relaciones Internacionales.

Esta edición, cuyo tema central ha sido 'Una nueva esperanza: regreso al futuro de las relaciones internacionales', se desarrolló en torno a los interrogantes: ¿Se darán patrones recurrentes de enemistad y conflicto entre los países? O, por el contrario ¿se plantea una trayectoria positiva de futuro?.

Uno de los temas debatidos fue el terrorismo internacional, en la mesa dedicada a abordar el asunto de los "Combatientes terroristas extranjeros - Un fenómeno multidimensional: Comprender las tendencias, las dinámicas, los desafíos y las respuestas políticas" (*Foreign Terrorist Fighters - A Multi-Dimensional Phenomenon: Understanding Trends, Dynamics, Challenges and Policy Responses*), mesa de debate presidida por la Secretaria Ejecutiva de la Fundación Euroárabe.



# WOCMES – Sevilla 2018

## Congreso Mundial de Estudios de Oriente Próximo

Del 16 al 20 de julio se celebró en Sevilla la quinta edición del Congreso WOCMES (World Congress for Middle Eastern Studies - Congreso Mundial de Estudios sobre Oriente Próximo) organizado por la Fundación Tres Culturas del Mediterráneo y presidido por Su Majestad el Rey.

En esta edición del WOCMES la Fundación Euroárabe participó a través de las intervenciones de su secretaria ejecutiva, Inmaculada Marrero Rocha, que fue la encargada de ofrecer la conferencia inaugural del Congreso, "**Cooperación Euro-Mediterránea: Límites y Contradicciones**". También se contó con la participación del vicesecretario de la Euroárabe, Rafael Ortega Rodrigo, como miembro del comité científico del Congreso y participante en la mesa redonda sobre "Cartography for a conceptual history in the Mediterranean".



El Congreso WOCMES- Sevilla 2018, es un punto de encuentro para presentar, debatir y compartir la más vasta información sobre los últimos y más recientes estudios de Oriente Medio, abarcando las diversas perspectivas, desde el análisis y resolución de conflictos hasta las migraciones, pasando por el agua, el medio ambiente, la cultura, los medios de comunicación así como los estudios sobre Al-Andalus.

## MOVIMIENTOS SOCIALES Y COLONIALISMO EN PALESTINA

El 16 de octubre la Fundación Euroárabe dedicó una jornada a tratar el tema de los 'Movimientos sociales y colonialismo en Palestina'. Primero se proyectó el documental dirigido por Javier Díaz Muriana, "Existir es Resistir" de la productora social Entrefronteras, continuando la sesión con la conferencia "Voces desde abajo: movimientos sociales y coloniales en Palestina".

La conferencia estuvo impartida por Ahmad Jaradat y Sabreen Nabil Madhat. Estos dos ponentes vienen realizando desde hace años una intensa labor por la defensa y denuncia de las violaciones de derechos humanos que sufre su pueblo. Su trabajo está reflejado en los numerosos artículos e informes publicados al respecto que pueden consultarse en: <https://aicnews.org/index.php/author/ahmadjaradat/>.

En cuanto al documental "Existir es Resistir" éste es un audiovisual dirigido por el periodista andaluz Javier Díaz Muriana, en el que se aborda la realidad de un pueblo a través de algunos de sus protagonistas. Son historias de resistencia a uno y otro lado, con el foco puesto en la lucha conjunta de israelíes y palestinos contra un sistema de colonización que pretende normalizar la distopía que supone el apartheid israelí en el mundo. El documental ha sido dirigido por la Asociación Al-Quds (Málaga) y el Alternative Information Center (AIC), y producido por la productora andaluza Entrefronteras.

**Voces desde abajo:  
movimientos sociales y colonialismo en Palestina**

Proyección  
del  
DocuWeb  
**Existir es  
Resistir**

**EXISTIR ES  
RESISTIR**

Conferencia  
**Ahmad Jadarat y  
Sabreen Madhat.**  
Alternative  
Information Center  
(Palestina)

**16 de OCTUBRE: a las 18:00**  
**Lugar: Fundación Euroárabe**

Organiza:      

## II Diálogos EUROMENA LOS DESAFÍOS DE LAS CIUDADES

La segunda edición de los Diálogos Euro-MENA sobre Gestión Pública en Europa, Oriente Medio y Norte de África, se celebró en Granada del 29 al 31 de octubre y fueron sede de este congreso la Fundación Euroárabe y la Facultad de Ciencias Políticas de la Universidad de Granada.

La edición desarrollada en Granada de los Diálogos Euro-MENA se centró en los desafíos de las ciudades de esta región y su impacto sobre la gestión urbana. Las ciudades son agentes clave del desarrollo. Desafíos como la pobreza, las desigualdades sociales, el desempleo, la contaminación medioambiental y la inseguridad hacen más necesarias que nunca las actuaciones en el ámbito de la gestión urbana. La región Euro-MENA no es inmune a estas tendencias, pues se trata de una de las zonas más urbanizadas del mundo, con ciudades y poblaciones concentradas en las áreas costeras. Se espera que la población urbana de los países del sur y este del Mediterráneo, ahora estimada en 165 millones de habitantes, aumente en 80 millones hasta 2025.

Los Diálogos Euro-MENA sobre gestión pública en Europa, Oriente Medio y Norte de África, están organizados por la Universidad Aix-Marseille, el Instituto de Gestión Pública y Gobernanza Territorial (Francia) y el Instituto de Administración Pública (Baréin) y cuentan con la colaboración de la Fundación Euroárabe y la Universidad de Granada.

2nd Euro MENA Dialogues on Public Management



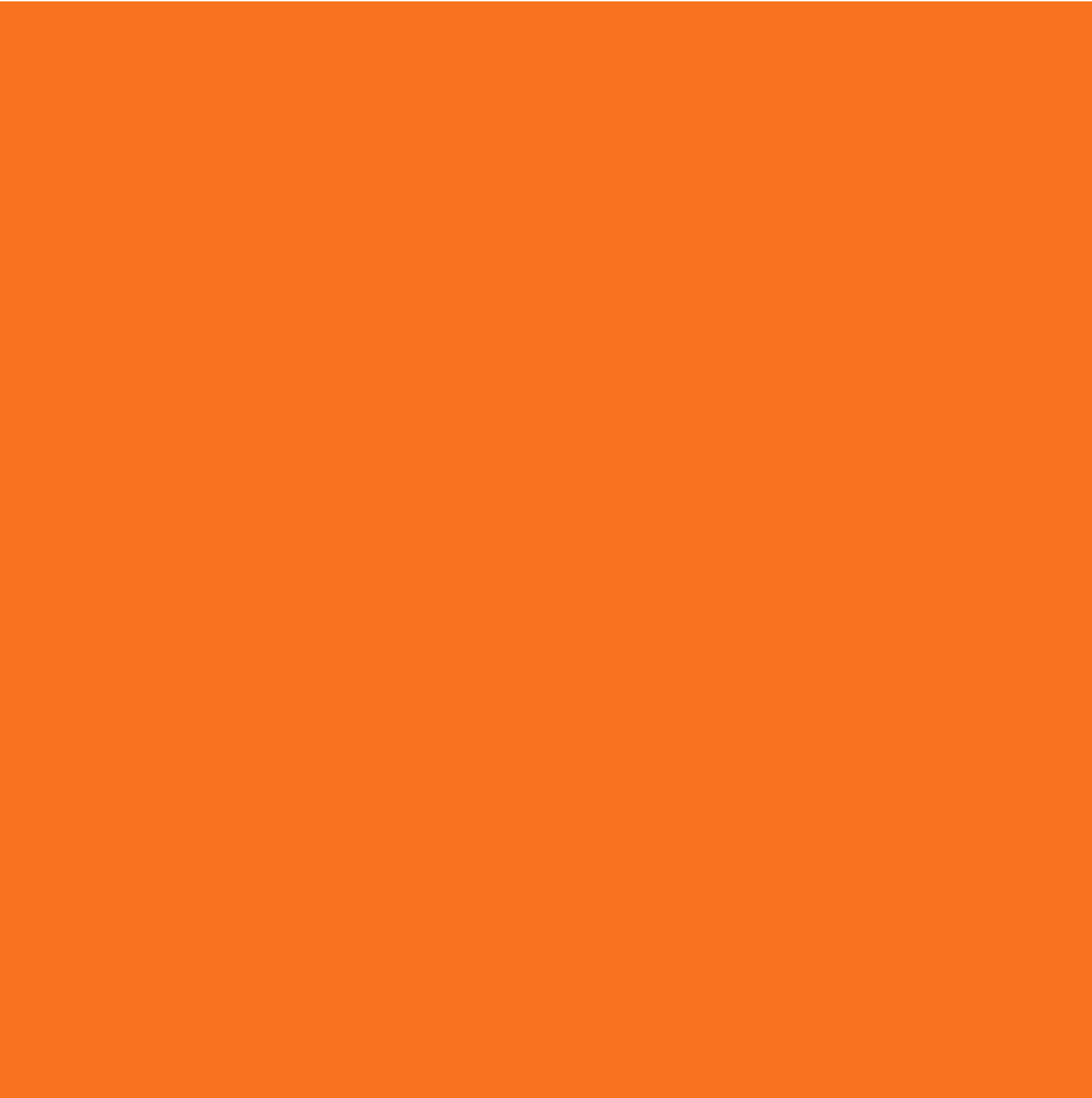
**EUROMENA**  
- DIALOGUE -







**CULTURA**





# CONFERENCIAS

## CICLO DE CONFERENCIAS Y CINEFORUM

Durante el mes de enero la Fundación Euroárabe programó distintas conferencias y cinefórum con motivo del proyecto expositivo "Cuadernos para la Paz, de Libia a Granada" que del 20 de diciembre de 2017 al 31 de enero de 2018, organizó la Fundación Euroárabe con la obra y la participación del artista libio Matug Aborawi y bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Granada.





## DEBATES SOBRE MIGRACIÓN Y REFUGIO DESDE EL AUDIOVISUAL

El jueves 11 de enero se proyectó en la Fundación Euroárabe el documental de Polo Menárguez "Invierno en Europa", cinta preseleccionada para los Goya 2018. Con este cineforum se inició la programación de conferencias y debates inscritos en el proyecto expositivo que presentó la Euroárabe con el artista libio Matug Aborawi, "Cuadernos para la Paz, de Libia a Granada".

'Invierno en Europa' es un largometraje documental de Polo Menárguez en el que se narra como en el centro de Belgrado, en unos viejos barracones abandonados de la antigua estación de tren, viven cientos de migrantes afganos, paquistaníes y sirios, a temperaturas bajo cero y condiciones infrahumanas. Junto a hogueras tóxicas, Asif, Said y Ahbar se preparan para cruzar la frontera.



**CINEFÓRUM: Martes, 16 enero, a las 19h.**  
**En la Fundación Euroárabe (San Jerónimo, 27. Granada)**

Inicio REFUGIADOS #PROCCOMMENT REPORTAJES PROGRAMAS DOCTUBER JOVENES SOMOS? CONTACTO PUBLICACIONES

**Proyección de "MARE MORTUM"**  
**Con Lucia Muñoz Lucena y Sergio Rodrigo Ruiz,**  
**periodistas de EntreFronteras.**

Entrada gratuita hasta completar aforo.

**En 2017, más de 100.000 personas**  
**cruzan el Mediterráneo desde Libia**

**Mare Mortum**

Actualmente, las aguas del Mediterráneo son las más peligrosas del mundo en término del número de muertos y desaparecidos entre quienes se embarcan en el sur para tratar...

Logos of participating organizations at the bottom.

Una nueva sesión de cineforum de este ciclo fue la dedicada a la migración en el Estrecho.

En esta ocasión, el 16 de enero, se abordó el papel de los medios de comunicación y la cobertura informativa que se ofrece sobre el drama que viven las personas refugiadas y migrantes. En esta ocasión se contó con las intervenciones de Lucia Muñoz Lucena y Sergio Rodrigo Ruiz, periodistas de la productora social andaluza "EntreFronteras" que presentaron su documental "Mare-Mortum" y debatieron sobre el tema con el periodista de Canal Sur, Francisco Terrón, secretario general del Sindicato de Periodistas de Andalucía que organizó este cineforum junto a la Fundación Euroárabe.

## CONFERENCIAS PARA SABER MÁS DE LAS MIGRACIONES Y SU RELACIÓN CON LOS CONFLICTOS ARMADOS

La sesión del 22 de enero se dedicó a las migraciones. Con el título "Migrar, una cuestión de Derechos" participaron el director de Amnistía Internacional España, Esteban Beltrán Verdes, el profesor del Departamento de Geografía Humana de la Universidad de Granada, Aron Cohen Amselem y el vicesecretario de la Euroárabe, Rafael Ortega Rodrigo.

Algunos datos ofrecidos en la conferencia debate que sirvió para situar al público en el tema de las migraciones y el refugio:

- Más de 60 millones de personas huyen de sus hogares, sea internamente en sus países o fuera de de las fronteras.
- Fuera de las fronteras, estamos hablando de 22,5 millones de personas.
- El 84% de las personas refugiadas van a países empobrecidos. como pueden ser Jordania, Líbano, Turquía, Irán...
- De estos países, en Europa, sólo podríamos hablar de Alemania, que se sitúa como octavo país receptor de refugiados.





Otra de las conferencias del ciclo 'Cuadernos para la Paz, de Libia a Granada' se dedicó al Arte como herramienta de transformación social. Para ello se invitó al profesor Juan García Villar, del departamento de Pintura de la Facultad de Bellas Artes de Granada.

En su intervención García Villar desarrolló una reflexión sobre como el significado del arte ha evolucionado desde un concepto de creación individual y experiencia estética del S.XIX y XX, a la actualidad del S. XXI, en el que probablemente, estemos entrando en un nuevo ideal del arte vinculado a un modelo o experiencia de transformación social. La presentación y moderación del debate corrió a cargo de Lola Fernández Palenzuela, directora de Comunicación de la Euroárabe.

La experiencia educativa "Picasso en tus manos" sobre los conflictos armados y el Arte fue la siguiente conferencia del ciclo que se ofreció en la programación de 'Cuadernos para la Paz, de Libia a Granada'. Esta sesión de debate corrió a cargo de los profesores José Manuel Viguera Roldán y María Dolores Moreno Guillén.

Se contó con la experiencia educativa que sobre los conflictos actuales se ha desarrollado por el alumnado de bachillerato de Artes de Andalucía, en el proyecto "Picasso en tus manos". Esta experiencia fue Premio de Fomento de la investigación e innovación educativa 'Joaquín Guichot' de Andalucía.

En la sesión, se contó con la participación de estudiantes de bachillerato del IES Severo Ochoa de Granada y del IES Hispanidad de Santa Fé. La presentación y debate estuvo a cargo de María de la Cruz, de la Fundación Euroárabe.



## Hacia una RED EURO-ÁRABE AFRICANA de Diálogo interreligioso y Acción Social



El miércoles 7 de febrero, se celebró en la Fundación Euroárabe la mesa-debate "Hacia una red Euro-Árabe-Africana de diálogo interreligioso y acción social" en la que se ha manifestado la necesidad de consolidar las relaciones entre organizaciones sociales de África y Europa.

Organizada por la Fundación Centro Persona y Justicia con la colaboración y el patrocinio de la Fundación Euroárabe, la Fundación Casa Árabe y la Fundación Tres Culturas, contó con la participación de Samir Akacha, vicepresidente de la organización Coexister (Bruselas, Bélgica), Nayla Tabbara, cofundadora de la Fundación Adyan (Beirut, Líbano), Esteban Velázquez, director de la Fundación Centro Persona y Justicia de Granada y el vicesecretario de la Fundación Euroárabe, Rafael Ortega Rodrigo.



Fundación Centro Persona y Justicia

**La Fundación Centro Persona y Justicia, de la que forma parte la Fundación Euroárabe, tiene como fundamento de sus actividades el convencimiento de que no puede haber relación socio-económica-política justa entre pueblos sin que se produzca un profundo cambio en las relaciones culturales y religiosas.**

**El objetivo de esta Fundación es que, a través de una serie de conferencias anuales, se construya un espacio para la consolidación de las relaciones y los lazos entre las organizaciones sociales de África y Europa, incluyendo también el Próximo Oriente no africano.**

## Conferencia DERECHOS HUMANOS: ROHINGYAS



El 20 de marzo Amnistía Internacional y la Fundación Euroárabe organizaron la conferencia "Derechos Humanos: también para los Rohingya de Myanmar" en la que participaron Francisco Javier Roldán Barbero, Catedrático de Derecho Internacional Público de la Universidad de Granada junto a representantes de Amnistía Internacional -Granada.



# Conferencia / ISLAMOFOBIA EN ESPAÑA, 2017

## Presentación informe anual



En la presentación del informe intervino la secretaria ejecutiva de la Euroárabe, Inmaculada Marrero, la vicepresidenta de la junta directiva de la Plataforma Ciudadana contra la Islamofobia y la secretaria de comunicación, Bárbara Ruiz-Bejarano y Aurora Ali, respectivamente.

El 13 de marzo la Plataforma Ciudadana contra la Islamofobia presentó en la Fundación Euroárabe su informe sobre "La Islamofobia en España".

La Plataforma recoge en sus informes anuales los casos de Islamofobia de los que ha tenido constancia. Además de las denuncias que llegan a la Plataforma, también se realiza seguimiento de los medios de comunicación así como de las redes sociales.

En el año 2017 la Plataforma ha recogido 546 incidentes de islamofobia, distribuidos en los porcentajes siguientes: 21% actos contra mujeres, 8% contra varones y 4 % contra niños, 7% incidentes contra mezquitas, y 3% contra personas identificadas como inmigrantes, el 4% contra personas no musulmanas.

Este estudio documentado recoge el análisis de situación y datos de casos de islamofobia, un resumen de avances y logros durante 2017, seguimiento del *Ciberodio*, resoluciones judiciales sobre delitos de odio, peticiones de rectificación a medios de comunicación, responsabilidad de los proveedores de redes sociales y buenas prácticas de las instituciones, así como la participación de esta plataforma en reuniones, eventos y diversos proyectos.

## Conferencia de JEREMY GUNN “Islam and the separation of Religion State”

El 5 de marzo la Fundación Euro árabe organizó la conferencia de Jeremy Gunn sobre "Islam and the Separation of Religion and State". En la presentación y moderación se contó con la vicesecretaria general de la Universidad de Granada, Inmaculada Ramos Tapia.

JEREMY GUNN es profesor de Derecho y Ciencia Política en la Universidad Internacional de Rabat y ha impartido docencia en la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Al Akhawayn (Marruecos), entre otras.

Miembro principal del Centro para el Estudio del Derecho y la Religión en la Escuela de Derecho de la Universidad de Emory (EE.UU), ha sido director del programa Libertad de Religión y Creencia en la Unión Americana de Libertades Civiles y director de investigación en la Comisión de Estados Unidos para la Libertad Religiosa Internacional. Sus publicaciones incluyen, entre otras, *Spiritual Weapons: The Cold War and the Forging of an American National Religion* (2008) y *No Establishment of Religion: America's Original Contribution to Religious Liberty* (2012, como coeditor).





## ARABIZACIÓN, ISLAMIZACIÓN Y RESISTENCIAS EN AL-ANDALUS Y EL MAGREB. DOCUMENTOS Y EVIDENCIAS ARQUEOLÓGICAS

CICLO DE CONFERENCIAS

DEL 15 DE MARZO AL 8 DE MAYO DE 2018



15 DE MARZO SESIÓN 1 CUARTO REAL DE STO. DOMINGO, 17.00 - 20.00

Presentación del ciclo. Intervienen **M<sup>o</sup> Ángeles Navarro** (UGR, Directora de la Cátedra al-Babtain) y **Bilal Sarr** (UGR, coordinador del ciclo).

**Pedro Chalmeta** (U. Complutense de Madrid): "Invasión / ocupación / conquista. El proceso en las fuentes escritas".

**Tawfiq Ibrahim** (Real Academia de la Historia): "Los precintos y monedas de la conquista omeya de Hispania (711-756)".

5 DE ABRIL SESIÓN 2 CUARTO REAL DE STO. DOMINGO, 17.30 - 20.00

**Alejandro García Sanjuán** (U. de Huelva): "La conquista musulmana de la península ibérica: reflexiones para un nuevo marco conceptual".

**Maribel Fierro** (CSIC, Madrid): "El proceso de islamización en el Occidente islámico: una perspectiva comparativa".

19 DE ABRIL SESIÓN 3 FUNDACIÓN EUROÁRABE, 17.30 - 21.00

**Sonia Gutiérrez Lloret** (U. de Alicante): "Conquista e islamización: la formación de al-Andalus a través de la cultura material".

**José A. Faro Carballa** (Arqueólogo, UNED Pamplona): "Las primeras evidencias de islamización en el N. de la Península: la necrópolis islámica de la Plaza del Castillo (Pamplona, Navarra)".

**Helena de Felipe** (U. de Alcalá): "La narrativa de resistencia en la conquista islámica del Magreb".

8 DE MAYO SESIÓN 4 FUNDACIÓN EUROÁRABE, 17.30 - 21.00

**Luca Mattel** (UGR): "Asentamientos rurales y poblamiento mozárabe en los montes occidentales de Granada".

**Antonio Reyes Martínez** (LAAC-CSIC): "Resistencia a la islamización en el SE de al-Andalus: el caso de Guadix".

**Philippe Sénac** (U. de París-Sorbona): "IncurSIONES y asentamientos islámicos en la Galia medieval".

ORGANIZA:

COLABORAN:





## Ciclo de Conferencias

# ARABIZACIÓN, ISLAMIZACIÓN Y RESISTENCIAS

Durante los meses de marzo, abril y mayo, se desarrolló el ciclo sobre “Arabización, islamización y resistencias de las poblaciones autóctonas en el marco geográfico de al-Ándalus y el Magreb”. El ciclo organizado por la Cátedra al-Babtain de Cultura Árabe de la Universidad de Granada contó con la colaboración de la Fundación Euroárabe.

La temática elegida para este ciclo de conferencia es la primera vez que se aborda en Granada y uno de los primeros a nivel internacional. A lo largo de cuatro sesiones, distintos especialistas en la Historia, Arqueología y Civilización arabo-islámica del ámbito nacional e internacional, debatieron sobre el tema en las distintas sesiones celebradas en la sede de la Fundación Euroárabe y en el Cuarto Real de Santo Domingo. El Ciclo ha estado dirigido por la profesora de la Universidad de Granada, María Ángeles Navarro García.







# EXPOSICIONES

## CUADERNOS PARA LA PAZ

### De Libia a Granada, por Matug Aborawi



El proyecto 'Cuadernos para la Paz' ha combinado a lo largo de dos meses, de diciembre de 2017 a enero de 2018, la exposición de la obra del pintor libio, Matug Aborawi que ha servido como eje central del programa organizado por la Fundación Euroárabe bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Granada.

Este programa ha contado con actuaciones que incluyeron las artes plásticas, la música, el cineforum y las conferencias-debate. Todo ello destinado a la población en general y en particular al ámbito universitario, de enseñanzas medias, de ONG y ONGD, de la comunicación y el periodismo y también del ámbito institucional. Durante el tiempo de exhibición de las obras de Matug Aborawi en la sede de la Fundación Euroárabe, se programaron una serie de actividades como conferencia-debate y sesiones de cineforum que giraron en torno a las personas refugiadas y migrantes.

El programa se inauguró con un acto de presentación abierto a todo el público en la Plaza del Ayuntamiento de Granada, que emitido por internet, contó con una participación de más de 80 personas de cerca de 20 países distintos, entre representantes de ONG, periodistas y artistas que intervinieron en directo desde el mismo escenario y a los que se sumaron los mensajes y saludos grabados por representantes de organizaciones sociales, periodistas, defensores/as de derechos humanos, estudiantes... que nos llegaron de distintos puntos del planeta y que quisieron sumarse a este acto. Tras la inauguración del programa se iniciaron las distintas actividades del proyecto que se desarrollaron en el mes de enero de 2018. Este proyecto condujo con la edición digital de un libro-catálogo en el que se han recogido todas las actividades generada por "Cuadernos para la Paz, de Libia a Granada".





## “LOS HIJOS DE AGADIR” Por Cristóbal Avilés



La exposición "Hijos de Agadir" se presentó en febrero en el marco de la Cátedra Internacional de Cultura Amazigh de la Fundación Euroárabe y la Fundación Dra. Leila Mezian.

Esta exposición refleja la pasión de Cristóbal Avilés por el arte y la cultura Amazigh. En 2017 el artista se desplazó a la ciudad de Agadir, con la idea de experimentar en la mezcla del hierro, la piedra y la madera en sus obras escultóricas. Dos descubrimientos alteraron este proyecto: por un lado, la experiencia de recorrer el

mercado de *Inezgane* en búsqueda de materiales para las esculturas, donde todo se vende y se compra. Por otro, el descubrimiento del alfabeto amazigh, un bello alfabeto cuajado de símbolos antiguos y primarios, que parecen conectarse con las antiguas inscripciones y petroglifos. Símbolos que evocan lo más esencial del alma humana en gestos intuitivos, y que son la expresión escrita de una cultura rica y profunda, la cultura amazigh, en el alma de Marruecos.

El resultado de esta experimentación del artista son las obras de la exposición "Hijos de Agadir - Tarwa n ugadir": que presentó en la Euroárabe. Un conjunto de figuras antropomórficas y verticales, aunque en alguna ocasión de proporción horizontal, con referencias a la simbología bereber. Puntos, cruces, aspás, círculos, semi-círculos dobles y sencillos, espirales, triángulos..., todos ellos conectados con el pueblo amazigh.





LOS HIJOS DE  
**AGADIR**

POR

**CRISTOBAL AVILES**

Periodo Expositivo  
12 febrero / 2 marzo  
2018

En la Fundación Euroárabe  
c/. San Jerónimo, 27 / Granada  
[www.fundea.org](http://www.fundea.org)



Cátedra Internacional de Cultura Amazigh  
ⵜⴰⵎⴰⴳⴷⵓⵜ ⵜⴰⵎⴰⴳⴷⵓⵜ ⵜⴰⵎⴰⴳⴷⵓⵜ ⵜⴰⵎⴰⴳⴷⵓⵜ



**LA MADRAZA**  
CENTRO DE CULTURA CONTEMPORÁNEA UGR



**UNIVERSIDAD  
DE GRANADA**



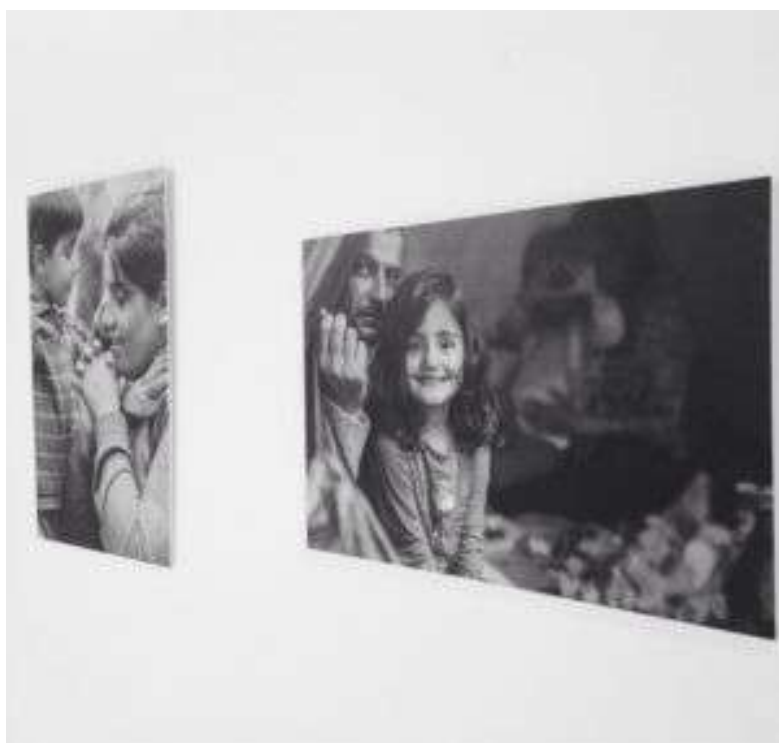
**GOBIERNO  
DE ESPAÑA**  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE



**Horario de visitas:** Lunes a jueves, mañana y tarde / Viernes, sólo mañanas.

## GINECOLOGÍA SIN FRONTERAS

### De Olivier Pain



**Exposición de fotografías de Oliver Pain sobre el trabajo de la ONG Ginecología Sin Fronteras- GSF y las personas refugiadas. Esta exposición que presentó la Alianza Francesa de Granada y la propia GSF, se expuso en la sede de la Fundación Euroárabe del 8 al 23 de marzo.**

La asociación humanitaria Gynécologie Sans Frontières (GSF) fue creada el 20 de octubre de 2015 con el propósito de mejorar la salud de las mujeres en todo el mundo. GSF cuenta con profesionales sanitarios especializados en salud perinatal: médicos, matronas, enfermeros, e interviene no sólo en Francia, también en el extranjero con el fin de garantizar el acceso a la asistencia sanitaria de todas las mujeres, especialmente en el ámbito de ginecología y obstetricia.

La reducción de la mortalidad materna y neonatal, la mejora de la atención a las secuelas obstétricas y la lucha contra la violencia contra la mujer son los tres principales objetivos de esta asociación. Así esta ong trata problemas relacionados con la salud perinatal, el sufrimiento del paciente, la violencia doméstica o sexual, cualquier tipo de discriminación o incluso problemas relativos a la condición de la mujer en la sociedad.





## Ginecología Sin Fronteras, con los refugiados

**EXPOSICIÓN DE OLIVIER PAIN**

Inauguración  
**Jueves, 8 de marzo, a las 19h**  
**Fundación Euroárabe**  
c/ San Jerónimo, 27

Contaremos con la presencia de varios  
miembros de la ONG





## Nacimiento de Alhucemas por JOSÉ LACALLE

La Fundación Euroárabe, en el marco de la Cátedra Internacional de Cultura Amazigh, presentó la exposición “Nacimiento de Alhucemas” con fotografías del reportero gráfico santanderino José Lacalle Quijano.

La exposición, abierta al público de abril a mayo, ofreció una muestra de las fotografías de José Lacalle, testigo de una parte de la historia de España y Marruecos: el desembarco de Alhucemas (1925) y los posteriores acontecimientos, entre ellos, la creación de la Villa de Sanjurjo, más tarde llamada Villa de Alhucemas.

La exposición ofrece una muestra fotográfica de episodios clave en la historia de la ciudad de Alhucemas, en el Rif (Marruecos). Una ciudad que nace de un hecho militar desarrollado en las playas de Ixdain, la Cebadilla y Cala Quemado en septiembre de 1925: “El Desembarco de Alhucemas”.



“De Norte a Norte” 1927

José Lacalle Quijano



“De Norte a Norte” 1927

José Lacalle Quijano



9 abril / 10 mayo - 2018  
En la Fundación Euroárabe  
c/. San Jerónimo, 27. Granada  
[www.amazigh.fundea.org](http://www.amazigh.fundea.org)



## “GAZA STATION” de Alfonso Masó



**GAZA STATION**  
la exposición que se presentó  
en la Euroárabe,  
contó como pieza central de la  
muestra la obra titulada  
*La vergüenza de Europa.*

**Del 15 de mayo al 31 de junio se pudo visitar en la Fundación Euroárabe la muestra "Gaza Station" como parte de la exposición "Paraísos Inversos" que presentó Alfonso Masó en tres espacios de Granada.**

El Cuarto Real de Santo Domingo y el Centro Cultural Gran Capitán acogieron, respectivamente, "Edén" y "Cabello de ángel OP2", las otras dos muestras que también forman parte de "Paraísos Inversos".

La exposición de Alfonso Masó, inaugurada el 15 de mayo, con motivo del 70 aniversario de la Nakba, se basa en el diálogo con el espacio, de forma esencial. En palabras del autor, "no son solo piezas expuestas en peanas, sino que conviven en globalidad con el espacio. En esta exposición conviven en tres espacios, en la distancia".

La relación entre las tres muestras, "Gaza Station", "Edén" y "Cabello de ángel OP2" parte del tema de los Derechos Hum-

nos que, según Alfonso Masó "son pisoteados de tantas formas que nos llevan a un tipo de sociedad donde el concepto de piedad queda totalmente trivializado y trastocado".

**Las seis piezas de la muestra "Gaza Station" expuestas en la Euroárabe y realizadas en alabastro y cristal, utilizan el tema del diálogo y la conexión entre el mundo Árabe y Europa, en relación a un tema candente como es el de la Franja de Gaza.**

"Gaza Station" tiene como pieza central de la exposición la que recibe el título de "La vergüenza de Europa". Según Alfonso Masó, "la vergüenza nace de la expulsión de todas esas personas de Europa, de la masacre de esa zona que se conoce como la *zona árabe*, de forma muy genérica, demonizando en una especie de *eje del mal*."



**GAZA STATION**

FUNDACIÓN EL YACARILL

De lunes a jueves de 10 a 14h y de 17 a 20h. Viernes de 9 a 14h.  
A partir del 30 de junio, de 9 a 14h.



**EDÉN**

CUARTO REAL DE SANTO DOMINGO

De lunes a domingo de 10 a 14h y de 17 a 21h.



**CABELLO DE ANGEL OP2**

CENTRO CULTURAL GRAN CAPITAN

De martes a sábado de 17 a 21:30h. Domingos de 10 a 14h.

# “REVIVIR EL MEDITERRÁNEO”

## De Khalid Assallami

**Khalid Assallami busca con su obra concienciar al público sobre la importancia de conocer y salvaguardar el patrimonio de los pueblos indígenas como un bien común de toda la humanidad.**

El arte amazigh llegó a Sevilla de la mano del artista plástico Khalid Assallami. La exposición “Revivir el Mediterráneo: colores y mitologías amazighes” presentó las nuevas creaciones de este artista marroquí, que toma la herencia de tradiciones seculares que surgen fruto de la investigación de la tradición de los signos y símbolos amazigh.

Assallami presenta un conjunto de obras de distintos formatos que invitan a conocer el arte tradicional amazigh, sus dimensiones estilísticas y mitológicas.

La muestra que se expuso en la sede de la RTV de Andalucía, Canal Sur, del 30 de julio al 24 de agosto, ha tenido como objetivo dar visibilidad a una de las culturas más antiguas del Mediterráneo, la cultura Amazigh, así como la diversidad que marca la historia y el presente de los pueblos de la cuenca del Mediterráneo.

Esta exposición se ha organizado por la Fundación Euroárabe y la Fundación Dra. Leila Mezian, a través de la Cátedra internacional de Cultura Amazigh con sede en Granada, y ha contado con el patrocinio del Ministerio de Cultura y Comunicación de Marruecos y la Radio y Televisión de Andalucía, Canal Sur.



con el apoyo de  
Ministerio de Cultura y Comunicación  
Departamento de Cultura

Royaume du Maroc  
Ministère de la Culture  
et de la Communication  
Département de la Culture



المملكة المغربية  
وزارة الثقافة والاتصال  
المجلس الأعلى للتعاون

التعاونية المغربية  
التعاونية المغربية  
التعاونية المغربية

# Revivir el Mediterráneo

Colores y Mitologías Amazigh

exposición artística de:

**Khalid Assallami**



**Canal Sur**  
RADIO Y TELEVISIÓN

Canal Sur Radio y Televisión  
Avenida Canal Sur, s/n.  
San Juan de Aznalfarache - Sevilla

Del 30 de julio al 25 de agosto, 2018.  
De 9h. a 21h., de lunes a domingo.

Detalle de la obra del artista Khalid Assallami



## Estudiantes de Bellas Artes de la UGR hablan de TRASVERSALES



En la primera quincena de septiembre, del 4 al 14 de septiembre, la Fundación Euroárabe y la Universidad de Granada presentó en su sede de Granada la exposición colectiva "Transversales".

En esta muestra se han presentado los trabajos de fin de grado del grupo de alumnas y alumnos del Grado de Bellas Artes de la Universidad de Granada, del Departamento de Pintura. Los trabajos de las muestras se han compuesto por los trabajos de fin de grado, de gran fuerza e imaginación. Para ello ha sido imprescindible la labor realizada por el comisario y coordinador de esta exposición, el profesor del Departamento de Pintura de la UGR, Juan García Villar, responsable del Grupo de Investigación HUM 211 y tutor de los Trabajos Fin de Grado (TFG) en el Grado de Bellas Artes.





FUNDACIÓN EUROARABE PRESENTA

# TRANSVERSALES

EXPOSICIÓN DE TRABAJOS DE FIN DE GRADO,  
BELLAS ARTES UGR.

- IVÁN GONZÁLEZ ROSADO
- LAURA M. GUIRADO LAHORA
- CELIA MARTÍNEZ RUÍZ
- PABLO PORTABALES DEL CANTO
- CELIA PRIETO CABALLERO
- TANIA RAMÍREZ IZQUIERDO
- JESÚS RODRÍGUEZ MORALES



**Del 3 al 14 de Septiembre, 2018**  
**De Lunes a Viernes, de 9h. a 14h.**  
**c/ San Jerónimo, 27. Granada**



## "EL EXILIO DEL ALMA" Por Saida Babahall

Saida Babahall nació en Agadir en 1987. Una vez terminados sus estudios de primaria y secundaria, ejerció como docente de "Artes Plásticas" a las afueras de Marrakech, lugar favorable para su inspiración y actividad creativa.

"El exilio del alma" es el título de la muestra que la artista marroquí Saida Babahall trajo a la Fundación Euroárabe y mostró al público de Granada de septiembre a octubre. Una muestra compuesta por una serie de obras en las que la representa del cuerpo humano se erige como elemento principal.

El cuerpo humano sirve a Babahall para crear una estructura en un escenario surrealista pero equilibrado, donde el tratamiento del cuerpo en su obra no deja de ser un pretexto para liberarse de representaciones académicas. En esta exposición la autora busca el equilibrio entre las líneas, las formas y los colores.

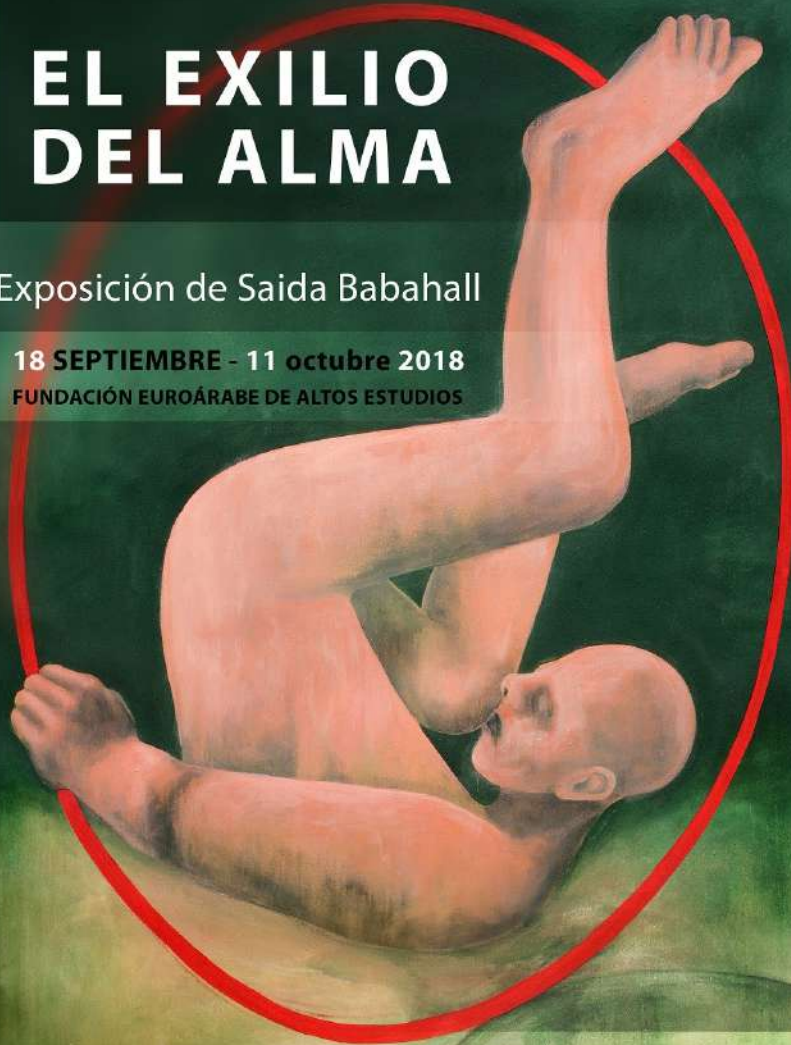


# EL EXILIO DEL ALMA

Exposición de Saida Babahall

**18 SEPTIEMBRE - 11 octubre 2018**

**FUNDACIÓN EUROÁRABE DE ALTOS ESTUDIOS**



**LUGAR : Fundación Euroárabe de altos estudios.  
c/ San Jerónimo, 27.Granada.  
[www.fundea.org](http://www.fundea.org)**

De lunes - jueves, de 10h. a 14h. y de 17h. a 20h.  
Viernes de 10h. a 14h



## "PALABRA DEL CAMEMBERT" Por Basem Pablo



Del 15 de octubre al 9 de noviembre se pudo visitar en la Fundación Euroárabe la exposición "Palabra de Camembert" de Basem Pablo.

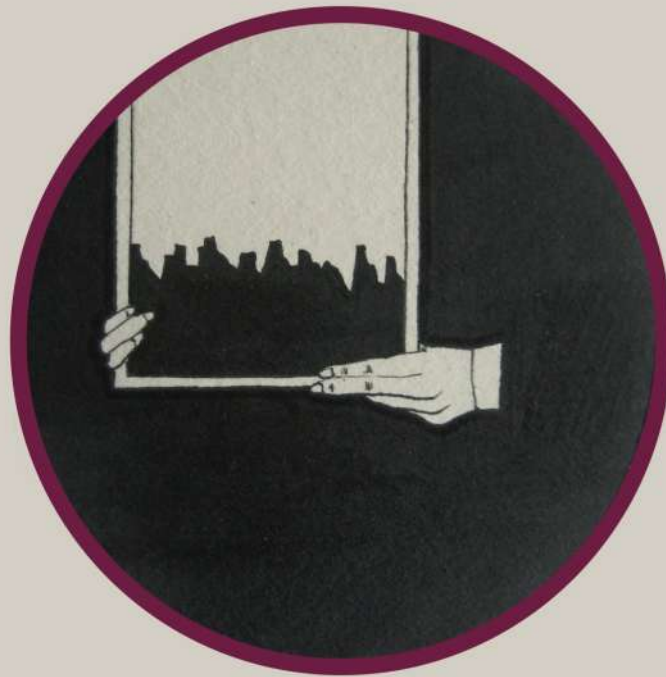
Esta exposición se expresa con técnica de rotulador sobre embalajes de quesos de Camembert. En total la exposición muestra 76 cajas de este famoso queso, utilizando distintos formatos.

Para Basem Pablo "este es un proyecto que nace de nuestro Zeitgeist, ese espíritu del tiempo que nos tiene acorralados como prisioneros sin escapatoria aparente. La idea es muy sencilla, las imágenes como las cajas de camembert se reciclan, las imágenes porque pueden ser rehabilitadas, devolviéndoles cierta dignidad pérdida y las cajas obviamente porque se les puede dar un nuevo uso."



# PALABRA DE CAMEMBERT

## BASEM PABLO



Del 15 de octubre al 9 de noviembre

Lunes a Jueves / De 9h. a 14h.  
y de 17h. a 20h. Fundación Euroárabe  
Viernes / De 9h. a 14h. المؤسسة الأوروبية للدراسية c/ San Jerónimo, 27.  
Granada



# "USURPACIÓN"

## De Carmelo Ruiz y René Schmid



**USURPACIÓN** es el título del proyecto artístico de René Schmid y Carmelo Ruiz que presentó la Fundación Euroárabe en el mes de noviembre-diciembre.

Este proyecto se basa en una serie de 29 piezas que cuentan con un proceso particular de elaboración.

Esta exposición muestra el proceso en el que estos artistas se introducen en él. Cada artista crea su obra completa en un tiempo sin determinar y la cede al otro artista, momento en el que este otro artista realiza en esa obra lo que quiere y le interesa.

*" Dejar a la luz algunos motivos, transformar parte de la obra y someter la acción pictórica a su estilo".*

## Hablemos de Usurpación

Con motivo de la exposición "Usurpación" de los artistas René Schmid y Carmelo Ruiz se organiza una conferencia-debate entre ponentes y público para hablar de la usurpación.

**Ponentes**

- **María Isabel Moreno**  
(Licenciada en Derecho)
- **José Manuel Palma Martínez**  
(Investigador del CSIC)
- **Carmen Gómez Berrocal**  
(Profesora investigadora de la Universidad de Granada)
- **Ismael Diadié**  
(Historiador, Presidente de la Fundación Kati)

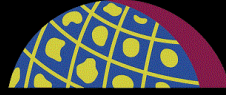
ON USURPACIÓN  
ÓN USURPACIÓN  
ÓN USURPACIÓN

4 diciembre 2018 a las 18,30 h

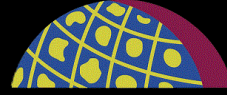
Fundación Euroárabe. Calle San Jerónimo nº27, 18001 Granada

Las obras que se presentaron en el patio de la Fundación Euroárabe del 14 de noviembre al 7 de diciembre, contaban como soporte la madera, el papel, la escayola y técnicas de lápiz de color, collage y gouache.

Con motivo de esta exposición se celebró, a modo de clausura el **debate "Hablemos de Usurpación"** que contó con la intervención de Isabel Moreno, Jose Manuel Palma, Carmen Gómez e Ismael Diadié. La mesa estuvo moderada por uno de los artistas de la exposición, Carmelo Ruiz.

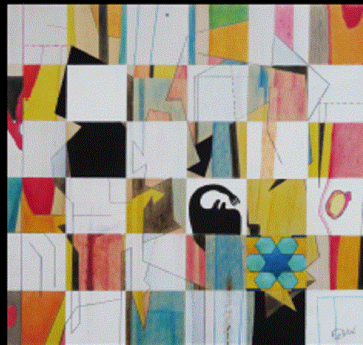
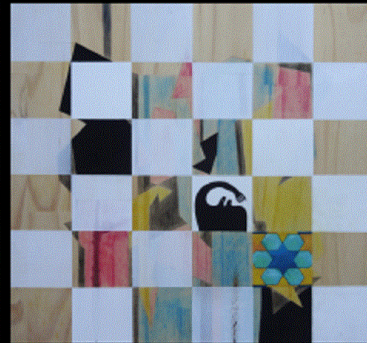


FUNDACION



EUROARABE

المؤسسة الأوروبية-العربية



Exposición  
**usurpación**  
Carmelo Ruiz  
y René  
14/11/2018 al 07/12/2018  
Lunes a Jueves. De 9h. a 14h y de 17h. a 20h.  
Viernes. De 9h. a 14h.

c/. San Jerónimo, 27. GRANADA



## "JULIO JUSTE/ JJ Total / Pintor y Multimedia" Homenaje al artista Julio Juste



La exposición "JJ TOTAL. Julio Juste. Pintor y multimedia" ha contado con dos sedes en la ciudad de Granada, el Crucero del Hospital Real de la Universidad y la Fundación Euroárabe. Esta muestra homenaje, producida y organizada por la Universidad de Granada, el Ayuntamiento de Granada y la Fundación Euroárabe de Altos Estudios, hace un recorrido por las distintas etapas y estilo de este artista vanguardista. La exposición, transcurrido un año de la muerte del artista, se muestra como homenaje a Julio Juste y a su brillante trayectoria ligada a Granada. La exposición, con José María Rueda y

Pablo Sycet como comisarios, ha ofrecido en la sede de la Euroárabe la intervención pictórica que en 1989, llevó a cabo el artista sobre la bóveda del despacho rectoral y sus columnas.

El título de la exposición está tomado de una de las entradas del blog del artista en la red - MySpace Julio Juste Total- y define con precisión la intención de la muestra, la de acercar el conocimiento de este artista e intelectual polifacético y de diferentes lenguajes artísticos, así como su intensa experiencia como intelectual e investigador a un público diverso.



Julio Juste  
Pintor y multimedia

# JJ TOTAL

**CRUCERO DEL HOSPITAL REAL**  
Del 16 de noviembre de 2015  
al 10 de enero de 2016  
Lunes a sábado: 11:00h a 14:00h y 17:30h a 20:30h  
Domingo y festivos: 11:00h a 14:00h  
Dinero: 24, 25 y 26 de diciembre y 1, 2 y 6 de enero

**FUNDACIÓN EUROÁRABE**  
Del 15 de noviembre  
al 21 de diciembre de 2015  
Lunes a jueves: 10:00h a 14:00h y 18:00h a 20:00h  
Viernes: 10:00h a 14:00h  
Más info: 95 212 2129 en [www.fundacioneuroarabe.com](http://www.fundacioneuroarabe.com)

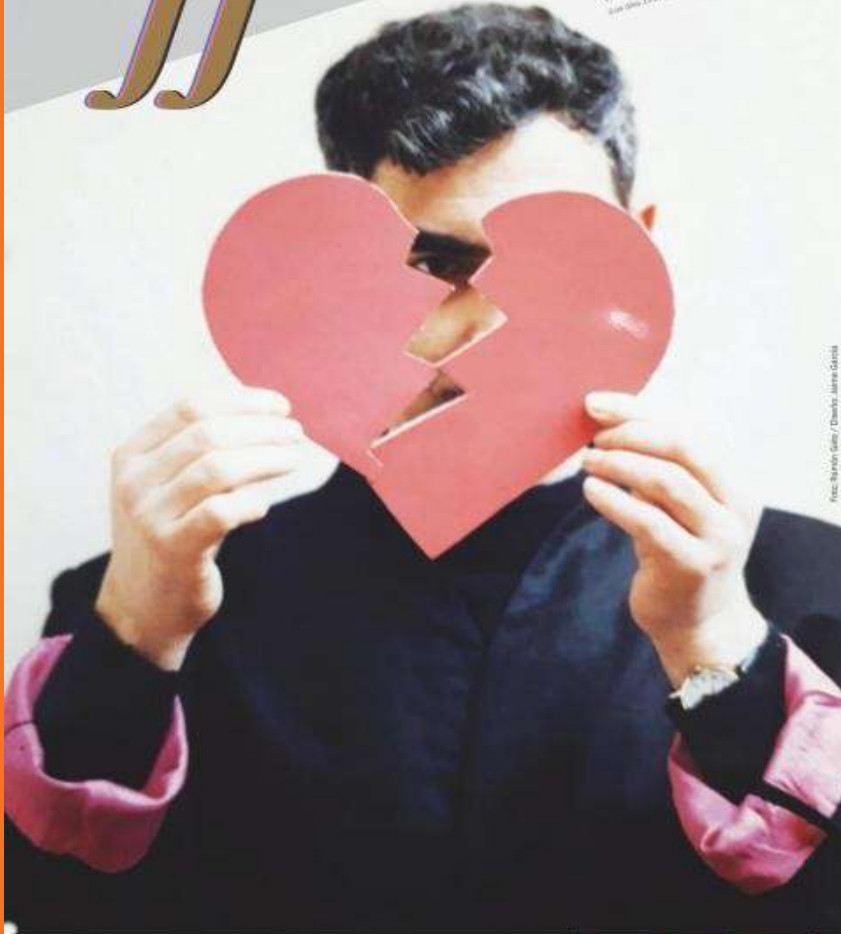


Foto: Roberto Galán / Ocho y Medio / Julio Juste

ORGANIZAN



UNIVERSIDAD DE GRANADA

LA MADRAZA  
CENTRO DE CULTURA  
CONTEMPORÁNEA



AYUNTAMIENTO DE GRANADA



FUNDACIÓN EUROÁRABE

COLABORA



MINISTERIO DE CULTURA

# “ORÍGENES EN EL ALTIPLANO”

## La Universidad Investiga

**Se presta atención a la presencia humana desde hace 1,4 millones de años en Orce, documentada con la aparición de un diente humano en Barranco León.**

**A partir de ésta, y en la larga noche de la historia, se produjo toda una evolución que permitió al hombre adaptarse, desde esos momentos iniciales de carroñero, a recolector, cazador y agricultor, domesticando la tierra y el paisaje y constituyendo una sociedad cada vez más compleja.**

**La Fundación Euroárabe ha colaborado en el proyecto de investigación científica en el que se enmarca la exposición ‘Orígenes en el Altiplano Granadino’ presentada en Granada el 5 de diciembre.**

Esta exposición presenta el estudio de las Depresiones de Guadix-Baza y Huéscar, los altiplanos granadinos. Se trata de un entorno natural en el que investigadores de la Universidad de Granada desarrollan, desde hace muchos años, un trabajo profundo de carácter interdisciplinar, con el estudio transversal de los orígenes de este paisaje y su transformación por el hombre.

Observando en la actualidad este territorio, lleno de barrancos y cañadas con escasa vegetación y un clima muy seco, resulta difícil entender el gran cambio que ha sufrido en los últimos dos millones de años. En él, un gran lago fue el protagonista durante mucho tiempo, lo

que ayudaría a suavizar el clima y favorecería la existencia de una rica vida de flora y fauna, con una gran diversidad de especies que vivirían en estas tierras y que con su muerte y posterior fosilización, darían lugar a grandes yacimientos arqueopaleontológicos.

“Orígenes del altiplano granadino” quiere acercar a la sociedad los resultados de las investigaciones que nos permiten conocer cómo se formó este paisaje en los últimos cientos de miles de años, fauna que habitaba este territorio antes de que el hombre hiciera su aparición. Nos acercamos también a las transformaciones culturales habidas en estas depresiones a lo largo de la Prehistoria. Partiendo de los primeros pobladores localizados en la región de Orce, se continúa por las comunidades neolíticas y de la Edad del Cobre que dejaron su huella en grandes necrópolis megalíticas.



LA UNIVERSIDAD INVESTIGA

# ORÍGENES

EN EL  
ALTIPLANO  
GRANADINO

—  
**THE ORIGINS**  
OF THE ALTIPLANO  
OF GRANADA

Inauguración:  
Palacio de la Madraza  
Miércoles 5 de diciembre de 2018 a las 11:30 h

Argenteo



Colabora



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA



FECYT



Santander  
Universidad



Calle Oficios, 14, Granada  
De lunes a viernes de 11 a 14  
y de 16.30 a 18.30 h  
[lamadraza.igr.es](http://lamadraza.igr.es)

# 37 FERIA DEL LIBRO DE GRANADA PERSONAJES DE FICCIÓN 20-29 ABRIL 2018



ORGANIZAN





**LIBROS**

# BIBLIOTECA

Doctora LEILA MEZIAN

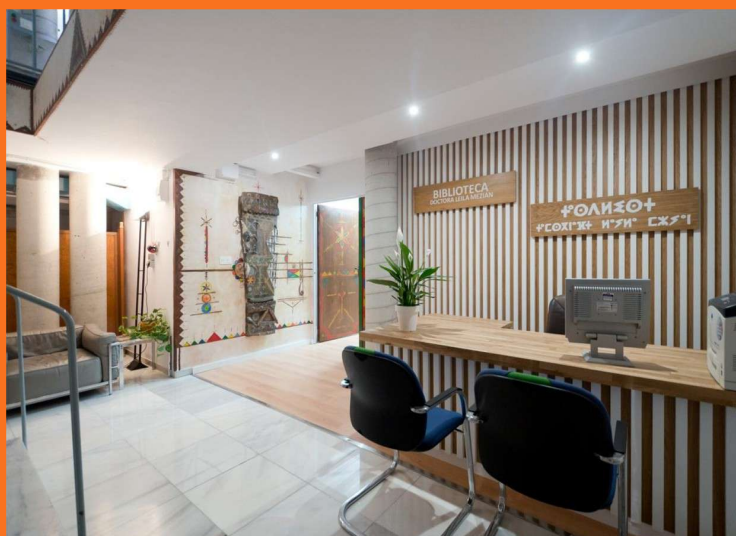
**Biblioteca especializada en las culturas de la región MENA y de la cultura Amazigh.**

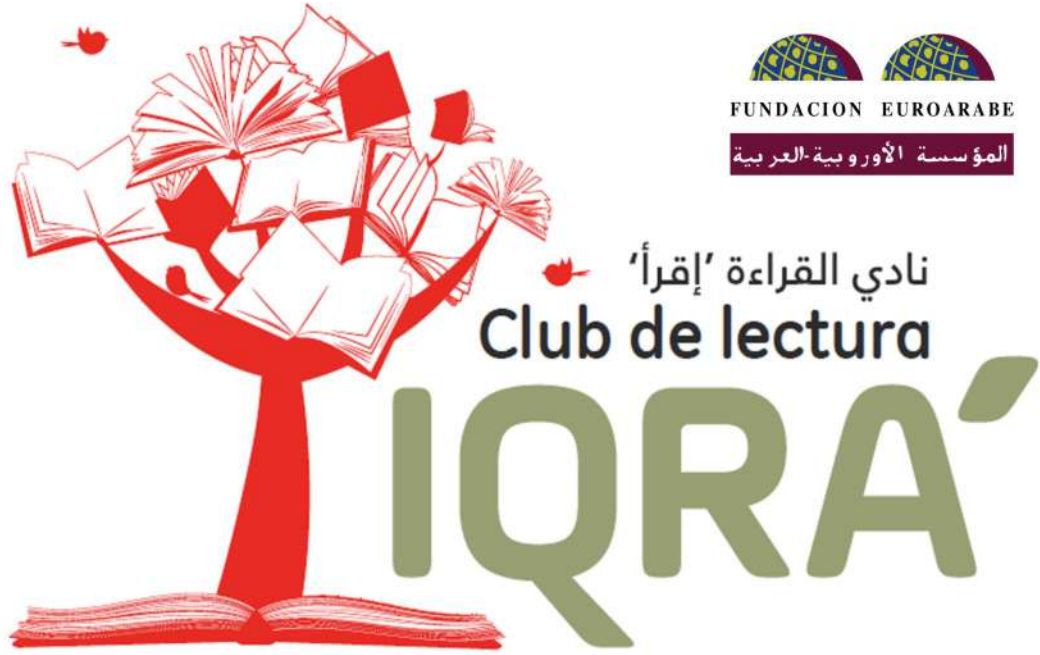
La Biblioteca Dra. Leila Mezian de la Euro-árabe se enmarca dentro de las bibliotecas clasificadas como especializadas, debido a que los documentos conservados tratan sobre la amplitud de disciplinas y conocimientos relacionados con la civilización amazigh, destacando que la mayor parte de los fondos pertenecen a las áreas de historia, sociología, lengua y literatura.

Sus funciones principales son la catalogación y organización de los fondos, para alcanzar sus fines que pasan por proporcionar información a todos y todas las investigadoras, aunque toda persona que lo desee pueda consultar los fondos de esta biblioteca.

También se organizan actividades culturales para público infantil y juvenil y de centros escolares, sobre música tradicional bereber-mazigh y árabe, así como escritura Tifinagh y Árabe, entre otras actuaciones.

El volumen de los fondos catalogados de la biblioteca se aproxima a los 2.000, aunque introducidos en la base de datos Absys Net de la Red de bibliotecas especializadas de la Junta de Andalucía alcanza casi los 1000. Los fondos de la biblioteca lo constituyen básicamente monografías (aprox. 70%) seguido de publicaciones periódicas (25%) y el resto son DVDs, CDs y documentos digitales.





El club de lectura IQRA' pretende ser un lugar de debate, acercamiento y conocimiento de la cultura árabe a través de su extensa y variada literatura. Con IQRA' se busca crear un espacio para aquellas personas que están interesadas en mejorar o perfeccionar su nivel de árabe hablado. Para ello se ha creado este Club, para leer y debatir en árabe.

Los libros sobre los que ha girado el Club IQRA' son:

Título	Autor
رجال في الشمس	غسان كنفاني
رجال وذناب	نجيب الكلاسي
أنا وهي والأخريات	جنى فواز الحسن

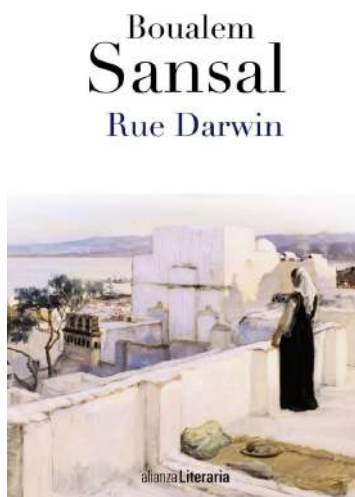


**Durante todo el curso académico se celebra el Club de Lectura KUTUB, que la Euroárabe puso en marcha hace ya cinco años.**

“Kutub”, que cuenta con la colaboración de la Fundación Tres Culturas del Mediterráneo, trabaja en el fomento de la lectura como herramienta de conocimiento y educación intercultural, a través de la difusión de obras contemporáneas de autores del Mediterráneo.

El Club pretende ser un lugar de encuentro para el disfrute de la lectura, abierto a todas aquellas personas que deseen compartir ideas, reflexiones y opiniones que susciten la lectura de las obras propuestas.

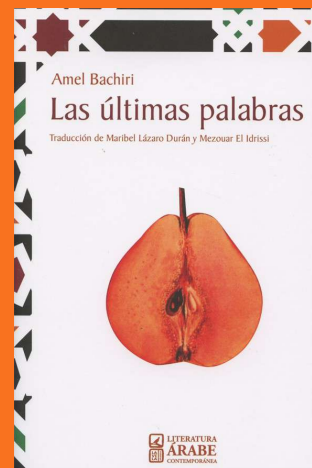




**Para quienes disfrutan de la lectura y leen libros con placer ...**

**Para quienes comparten inspiraciones surgidas en el Mediterráneo...**

**Para quienes es grato encontrar personas que hayan leído los mismos libros y poder comentarlos ...**



# FERIA DEL LIBRO DE GRANADA

## Intensa semana de actividades en su 37 edición



La Euroárabe ha ofrecido una programación en la que se ha mezclado la lectura de libros, en castellano y en árabe, con los encuentros literarios de los club de lectura de nuestra Fundación, el Club de Lectura Kutub y el Club de Lectura Iqra'; los talleres de Caligrafía Árabe con el calígrafo tetuaní Zouhair Saidali que un año más ha tenido una gran acogida entre los peques a los que iba destinado; el cine, con el ciclo de Cine Tres Festival: 'De la palabra a la imagen: narrando realidades' que la Fundación Tres Culturas del Mediterráneo nos ha traído a la Euroárabe; la conferencia de Luisa Mora Villarejo sobre el Fondo documental del protectorado español en Marruecos que alberga la Biblioteca Islámica (AECID) de Madrid ganadora en 2015 del prestigioso premio Unesco-Sharja; y las sesiones de Cuentacuentos, en la Feria y en la sede de la Euroárabe con Mercedes Gutiérrez Jiménez.

**Una gran fiesta la Feria del Libro de Granada en la que instituciones, organizaciones, libreros y editores se han unido para hacer "magia". También la Fundación Euroárabe ha participado de estos espacios y ha diseñado una programación especial.**

En total han sido más de 150 autores y autoras y 80 exposiciones las que han compuesto el tablero de esta Feria que en esta edición, ha estado dedicada a los grandes personajes de ficción y se ha reconocido con el Premio de la Feria al gran poeta granadino Rafael Guillén.

**Una gran fiesta la Feria del Libro de Granada, en la que instituciones, organizaciones, libreros y editores se han unido en el mes de abril para hacer magia". También la Fundación Euroárabe participó de estos espacios y ha diseñado una programación especial.**



**FLG**

Feria del libro de Granada



FUNDACION EUROARABE

المؤسسة الأوروبية العربية

## 2018/ PROGRAMA DE LA FERIA DEL LIBRO DE LA **FUNDACIÓN EUROÁRABE**

**CONFERENCIA Fondo documental Protectorado español en Marruecos en la Biblioteca Islámica (AECID), con Luisa Mora.**

Fecha: Lunes 23 a las 11:00h.

Lugar: Fundación Euroárabe

**TALLER Infantil de Caligrafía Árabe, por Zouhair Saidali.**

Fecha: Martes 24 a las 18.30h.

Lugar: Feria del Libro.

**CLUB de Lectura Árabe IQRA. Encuentros literarios.**

Fecha: Martes, 24 a las 19:00h.

Lugar: Fundación Euroárabe

**CLUB de Lectura KUTUB. Encuentros literarios.**

Fecha: Miércoles 25 a las 18:30h.

Lugar: Fundación Euroárabe

**CINE Y LITERATURA de Fundación Tres Culturas Mediterráneo.**

Fecha: 23, 24 y 25 a las 18:30h.

Lugar: Fundación Euroárabe

**CUENTA-CUENTOS "Los Números Árabes", por Mercedes Gutiérrez.**

Fecha: Jueves 26 de abril a las 18.30h.

Lugar: Feria del Libro.

**PRESENTACIÓN del libro "Poemas y canciones de amor y mar" de Fernando López Castellano. Con actuación musical.**

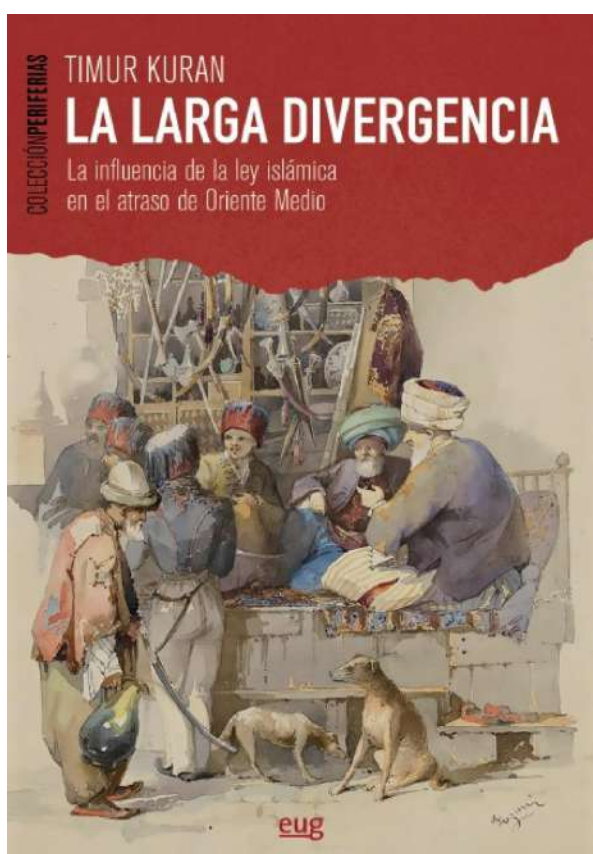
Fecha: Sábado 28 a las 14:00h

Lugar: Feria del libro

[www.fundea.org](http://www.fundea.org)

# LA LARGA DIVERGENCIA

## Por Timur Kuran



El lunes 12 de febrero se presentó en la Fundación Euroárabe el libro “La larga divergencia” del economista y sociólogo Timur Kuran, obra editada por la Universidad de Granada y el Centro de Iniciativas de Cooperación al Desarrollo-CICODE.

Esta obra del economista y sociólogo estadounidense de origen turco, es pionera en la aplicación del marco analítico de la Nueva Economía Institucional al Oriente Medio Islámico, lo que la convierte en un referente para los estudiosos de la diver-

gencia, el subdesarrollo y las instituciones, y un excelente marco general para investigaciones venideras.

En la presentación de esta publicación se contó con las intervenciones de la directora de la Editorial de la UGR, M<sup>a</sup> Isabel García Cabrera, el subdirector del CICODE, Javier Ordoñez García y el prologista del libro, profesor y economista, Fernando López Castellanos.

Esta presentación de Timur Kuran se organizó por la editorial de la UGR, el CICODE, la Fundación Euroárabe y el grupo de investigación “Historia económica, instituciones y desarrollo”

**TIMUR KURAN se propone en esta obra resolver un importante enigma histórico: por qué el Oriente Medio islámico se retrasó económicamente con respecto a Europa occidental en el periodo posmedieval.**

**Para resolverlo centra su análisis en las causas del estancamiento institucional y el subdesarrollo, y plantea una teoría del cambio institucional asociado a la inexistencia de demanda de innovación organizacional.**

## Charla debate en torno al libro sobre **CLEMENTE CERDEIRA**



El 24 de enero Mourad Zarrouk presentó en la Fundación Euroárabe su libro "Clemente Cerdeira: intérprete, diplomático y espía al servicio de la II República". En esta presentación-debate acompañaron al autor el vicesecretario de la Fundación Euroárabe, Rafael Ortega Rodrigo y el profesor de la Universidad de Granada, Jesús de Manuel Jérez.

El libro aborda la vida de Clemente Cerdeira y Fernández. Hacia el año 1905 un joven truchimán de árabe fue reclutado por la Legación de España en Tánger, era Cerdeira, quien formaba parte de un reducido grupo de intérpretes de árabe necesarios para allanar el camino al protectorado español en Marruecos a partir de 1912.

## Cuentacuentos, herramienta para la convivencia "EL NIÑO DE LUZ DE PLATA"



La Fundación Euroárabe programó el cuentacuentos basado en el libro "El niño de luz de plata" de Gonzalo Moure. Esta actividad se destinó a niños de 3º y 4º de Primaria y para ello se contó con Marcos Reina, bibliotecario del Bibliobús Municipal de Málaga y dibujante, y Yolanda Claros, docente y directora del CEIP Julio Caro Baroja (Málaga), ambos miembros de la Asociación de Escritores por el Sahara-Bublisher.

Con esta actuación se ha buscado transmitir las mismas sensaciones que nos evoca este libro que nace de la imaginación de los niños y niñas saharauis, utilizando la menor cantidad de recursos, solo los más importantes: la luz, la oscuridad, el silencio, la emoción y la risa. Con estos elementos se transportó al público infantil al desierto argelino para vivir las mismas emociones que ese Niño de la Luz de Plata.



## "CUANDO FUIMOS ÁRABES" de Emilio González Ferrín

La Fundación Euroárabe organizó el 21 de marzo la presentación-debate en torno al libro "Cuando fuimos árabes" última publicación del arabista Emilio González Ferrín, profesor de Islamología en la Universidad de Sevilla.

En la presentación se contó con la intervención de Jose Antonio González Alcantud, Catedrático de Antropología de la Universidad de Granada que presentó al autor y moderó el debate posterior con el público.

En este libro su autor parte de la consideración de España como un territorio más antiguo que el concepto de estado-nación y más acorde con la idea de nación-cultura de Menéndez Pelayo, es decir, un territorio habitado por sus textos y ajeno a las cristalizaciones jurídicas de sus habitantes. En esta ocasión, González Ferrín retoma su idea de la historia como continuidad y movimiento -desarrollada ya en su "Historia general de Al Ándalus", así como en "La angustia de Abraham", ambas publicadas por Almuzara- para personalizar una visión distinta de Al Ándalus.



# MOZÁRABES

## de Francisco de Borja García Duarte

"Mozárabes en el origen de los reinos cristianos" de la Editorial Almuzara es la última obra del investigador y especialista en historia medieval Francisco de Borja García Duarte, quien sostiene que en la formación y desarrollo del Reino de Asturias y de lo que hoy es Castilla, tuvieron mucho que ver los repobladores mozárabes provenientes de Al Ándalus.

La presentación debate se desarrolló el 16 de abril con el autor, García Duarte y la presentación que corrió a cargo de Fundación Euroárabe, con Lola Fernández Palenzuela.





## Ciclo LECTURAS PARA LA PAZ

'Lecturas para la Paz' es un ciclo que nace en octubre de 2009 de la mano de la Fundación Euroárabe y el Instituto de la Paz y los Conflictos de la Universidad de Granada.

El objetivo de este ciclo es reflexionar sobre el papel de la literatura y el ensayo, como fuente para la búsqueda de formas para construir la paz y reconstruir el tejido social tras los conflictos.

En este 2018 dos títulos se han inscrito en este ciclo, el 11 de febrero se presentó el primero de ellos en la Fundación Euroárabe "Los mares de Caronte", obra de Concha Fernández y Francisco Checa.



### CICLO 2017-2018 LECTURAS PARA LA PAZ

#### Presentación del libro:

Mario López Martínez  
"¿Noviolencia o Barbarie?"  
El arte de no dejarse deshumanizar  
Editorial Dykinson, Madrid 2017

#### Lugar, fecha y hora:

11 DE ABRIL | 18:30 H  
Instituto de la Paz y los Conflictos. Salón de Actos  
C/ Reson López Anguita s/n., Granada

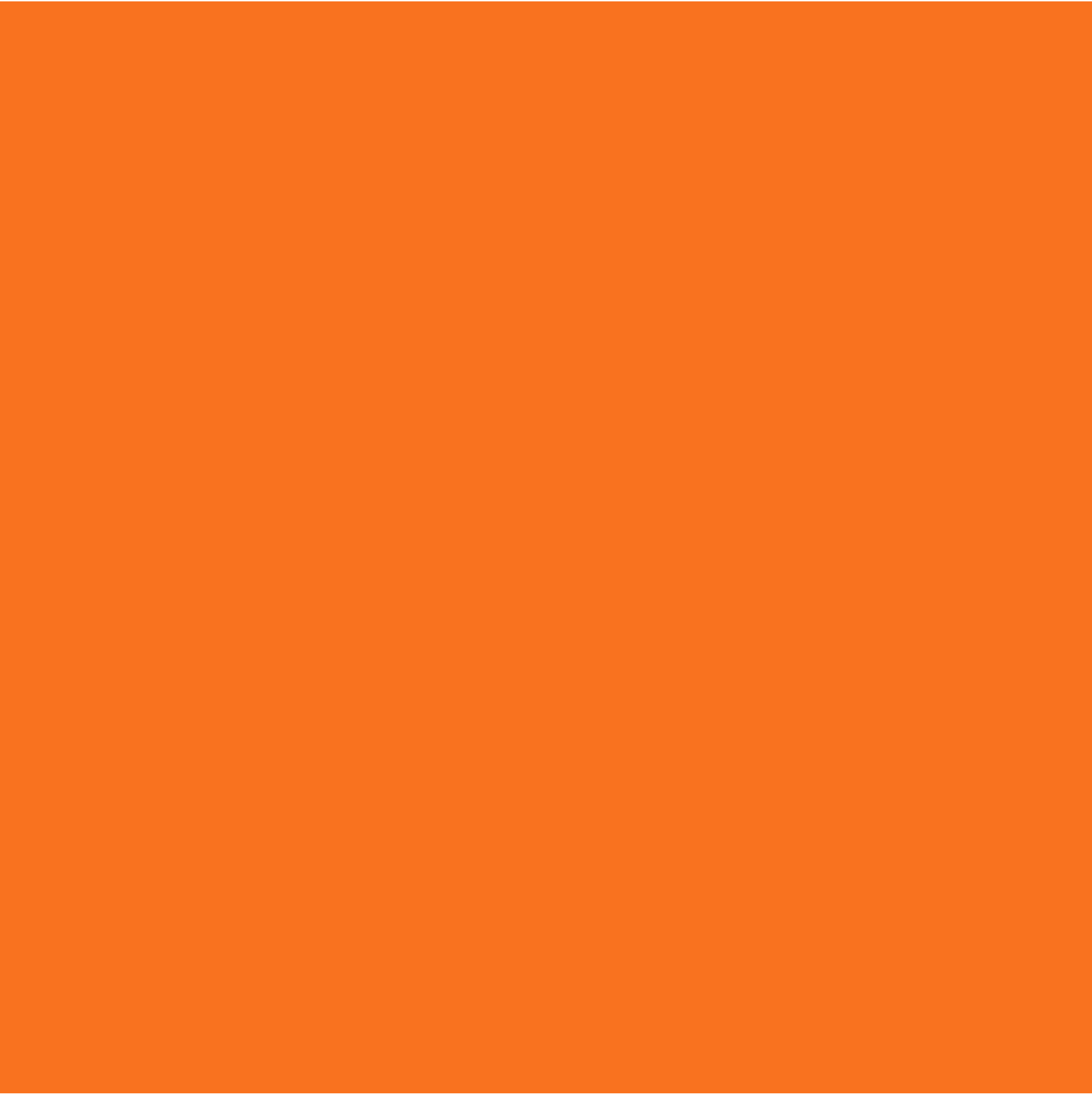
#### Participan:

Mario López Martínez (Autor del libro)  
Pablo San Gil (Moderador de comentarios)  
Diana Castro (Presenta el libro)



El miércoles 11 de abril fue el profesor Mario López Martínez quien presentó "¿Noviolencia o Barbarie? El arte de no dejarse deshumanizar" editado por Dykinson.

Esta presentación, que se realizó en la sede del Instituto de la Paz y los Conflictos de la UGR, presentó esta última publicación de López Martínez. De esta obra su autor manifiesta que "pretende explorar en las fuentes de la Historia contemporánea para sistematizar y conocer mejor ese pasado de experiencias no-violencias, sin dejar de estar acompañados por los valores que aporta y las perspectivas que alimentan los Estudios para la Paz. Sin una y otra no hubiera sido posible este resultado."





**CINE**

# X Muestra del AUDIOVISUAL ANDALUZ EN GRANADA

**Muestra del Audiovisual Andaluz GRANADA** #yoveocineandaluz

Del 1 de octubre al 10 de diciembre / 2018  
LUNES a las 18:00h

En la FUNDACIÓN EUROÁRABE  
San Jerónimo, 27 - Granada

— Entrada gratuita hasta completar aforo

**SESIÓN 1 – 1/10/2018**  
Los gigantes no existen. Producciones Sin Sin Curo (82')  
Un billete a Nueva Jarama, El Mandato Producciones S.L. (19')  
**SESIÓN 2 – 8/10/2018**  
Nacido en Siria. La Cigarrera PC, S.L. (84')  
Fama. Dark Steel Entertainment S.L. (90')  
La Baldosa. La Loma Blanca PC (14')  
**SESIÓN 3 – 15/10/2018**  
Acantilado al aire. Matilde Corral. Sarao Films S.L. (81')  
Todo lo demás. Encanto Films (8')  
José. A pulmón. Mandragora Films (13')

**SESIÓN 4 – 12/11/2018**  
Lull memory. Juan Luis Moreno Soria (9,7')  
**SESIÓN 5 – 5/11/2018**  
Germinia. Pecado Films S.L. (110')  
**SESIÓN 6 – 26/11/2018**  
El amor breve. Azhar Media (32')  
Marta no viene a casa. Caledonopsis Films (14,5')  
**SESIÓN 7 – 19/11/2018**  
Muriel... el último viaje. Talycaul Producciones (70')  
1977. Acheron Films (8')  
**SESIÓN 8 – 26/11/2018**  
Ebro, de la cuna a la batalla. Encanto TV, S.L. (82')  
Candela. Encanto Films (20')  
**SESIÓN 9 – 3/12/2018**  
Mavis. Fardyuka Films S.L. (98')  
Ayer o anteayer. Kiko Madrida PC (9,7')  
**SESIÓN 10 – 10/12/2018**  
La isla del perejil. Mastranza Films (88')  
El día menos pensado. Sunart Movies (18')

La Muestra del Audiovisual Andaluz viene ofreciendo al público un interesante programa a través de las distintas ediciones que se vienen proyectando en la Fundación Euroárabe.

La Muestra del Audiovisual Andaluz (#yoveocineandaluz) está organizada por la Fundación Audiovisual de Andalucía, la Fundación Euroárabe, el Centro de Cultura Contemporánea y la Facultad de Comunicación y Documentación de la Universidad de Granada, el Festival de Jóvenes Realizadores de Granada y la Filmoteca de Andalucía y Asfaan.

La programación de esta Muestra se ha ofrecido en este 2018 en dos periodos. La IX edición, iniciada en octubre de 2017, prolongo sus pases hasta febrero de 2018. La edición siguiente, se desarrolló su programación de octubre a diciembre contando, como en la anterior edición, con una muy importante acogida por parte del público de Granada.

Se destaca igualmente la presencia importante del alumnado de la Facultad de Comunicación Audiovisual de la Universidad de Granada.





Las Muestras del Audiovisual Andaluz ofrecen un catálogo de obras muy interesantes dentro de una programación que incluye documentales, largometrajes y cortometrajes.

Sin duda la Muestra Audiovisual es una buena oportunidad para ver cine de calidad.



La Muestra se dirige al público en general y al público joven y universitario en particular, facilitándoles el acceso a estos productos andaluces de forma continua y estructurada, y ofreciendo la posibilidad de exhibir estas producciones a través de esta estrategia de difusión de obras andaluzas hasta ahora inexistente en nuestra Comunidad.

## Cine// Tres Festival en la Euroárabe

### De la palabra a la imagen: narrando realidades

La Fundación Tres Culturas del Mediterráneo, en el contexto del Tres Festival y con la colaboración de la Fundación Euroárabe, propuso un ciclo para acercarse al mundo de las letras a través de una programación de cine dedicada a la literatura.

Esta programación, que pudo verse en la sede de la Euroárabe, constó de tres películas basadas en libros cuyos autores, en dos de los casos, participan en nuestro evento literario. El programa acercó al público a las historias narradas en papel a través de la imagen, un binomio que lleva la literatura a otra dimensión.

#### **LUNES, 23 de abril.**

**GRECIA EN EL AIRE.** Pedro Olalla, España, 2017.

#### **MARTES, 24 de abril.**

**ALI Y NINO.** Asif Kapadia. Azerbaiyán | Gran Bretaña, 2016.

#### **MIÉRCOLES, 25 de abril.**

**L'ARMÉE DU SALUT.** Abdellah Taia. Francia | Marruecos, 2013.



**Acción en red**  
 Te invita a la presentación  
 del corto de animación

**ZONA  
 LIBRE  
 DE  
 CONTROL**

Un proyecto  
 audiovisual en el  
 marco del programa  
 Por los Buenos Tratos

Miércoles 9 de Mayo, 19:30  
 Fundación Euroárabe  
 C/San Jerónimo, s/n





Colabora:










## Festival de Granada CINES DEL SUR\_11

**Su 11 edición se celebra en Granada del 3 al 10 de junio, con una programación de más de 50 películas procedentes de países del Mediterráneo, África, Asia y Latinoamérica.**

La Fundación Euroárabe ha colaborado un año más en la organización del Festival, con distintas actividades dentro de la programación oficial. El festival ofreció al público proyecciones y coloquios destinados a divulgar los Objetivos de Desarrollo Sostenible marcados en la Agenda 2030.

La defensa de los derechos humanos y la promoción de la paz y los valores democráticos en América Latina, el Mediterráneo y África son los grandes temas que protagonizaron las charlas y coloquios que se celebraron en el Mosaico-Espacio Bibrambla.



## Proyecciones y coloquios.



El Festival Cines del Sur ofreció al público proyecciones y coloquios destinados a divulgar los Objetivos de Desarrollo Sostenible marcados en la Agenda 2030. Entre ellos la Fundación Euroárabe que a través de su Cátedra Internacional de Cultura Amazigh participó con la programación de dos audiovisuales.

El lunes 4 de junio, en la sesión dedicada a la migración, interculturalidad y derechos humanos, se proyectó el documental *Túnez, el arte de tatuaje amazigh* (Túnez. Myriam Bou-saha). Este documental ofrece una visión de la última generación de mujeres que mantienen viva la tradición de los tatuajes bereberes. A través de retratos, historias antes del destino de las mujeres que la memoria olvida y que solo revive la imagen, el documental ofrece el testimonio de una cultura distante, una historia que no encaja en los libros.



El viernes 8 de junio, se proyectó el documental *El viaje de Khadija* (Tarik Idrissi. 2015. 70 min.). En el se describe cuando Khadija decide volver a su pueblo, Beni Chikar, muy cerca de Melilla, para reconciliarse con sus orígenes y recuperar parte de su identidad, muy marcada por su adorada abuela pero lastrada, como tantas jóvenes marroquíes que han crecido en Europa, por el desconocimiento de dos mundos, a veces incluso enfrentados.

## Cines del SUR MARKET Impulso a la coproducción en la industria del cine

La Fundación Euroárabe fue el escenario de *Cines del Sur Market*, encuentros entre profesionales que se celebran con el objetivo de generar un mercado audiovisual entre cineastas y productores de África, Asia y Latinoamérica.

Estos encuentros se han realizados en Encuentros *One to One*, con presentación de proyectos y clases magistrales con invitados internacionales PICE (Bina Paul, Fouad Challa y Mehdi Bekkar); mesa de representantes institucionales y agentes encargados de marcar las líneas estratégicas de la Industria del festival; así como un espacio de Networking donde se debatió en distintos coloquios en los que participaron productores y cineastas.



En la programación se destacó el encuentro ‘Otras Cinematografías’ donde mujeres de todos los ámbitos del audiovisual explicaron sus experiencias. Se contó con la participación de la asociación Andaluza de Mujeres de los Medios Audiovisuales (AAMMA) que integra a más de 80 profesionales de toda Andalucía.



EXPERIMENTAL    ANTROPOLÓGICO  
**CINE**    SOSTENIBLE  
 DE ARTE Y ENSAYO    POÉTICO

# La Abolición del Tiempo

GRANADA / MARSELLA / RABAT / IQUITOS

Fotografía: Álvaro Pérez / Contraste / G. C. / Contraste / G. C. / Contraste / G. C.

**V Festival** [WWW.CINEMISTICA.COM](http://WWW.CINEMISTICA.COM)  
**CINEMISTICA**  
 8 de NOVIEMBRE al 5 de DICIEMBRE 2018

ORGANIZAN: ARTE Z... GUADALCINE...  
 COLABORAN: IMA Y UELAR, Com les Parçel, INSTITUCIÓ BALEAR DE CULTURA I TURISME, Corrala DE SANTIAGO, HAMMAM AL BARAKA, ets, and various other logos.



Viernes, 9 de Nov.  
GRANADA  
**FUNDACIÓN EUROÁRABE**  
EL TIEMPO EN LA  
AUDIOVISUALIZACIÓN DEL MUNDO

**Un año más la Euroárabe  
apoya el Festival de Cinemística  
en su 5ª edición.**

**Bajo el título “La abolición del tiempo”  
del 8 de noviembre al 5 de diciembre se ha celebrado  
este año la 5ª edición del FESTIVAL CINEMÍSTICA**

Más de 100 producciones se han podido ver en el certamen internacional CINEMÍSTICA que, con su sede principal en Granada, ha contado con 3 ciudades antena para su programación: Rabat (Marruecos), Marsella (Francia) e Iquitos (Perú).

Un año más la Fundación Euroárabe ha apoyado este Festival que está destinado al cine trascendental en sus diversas de acepciones, incluidas las filosóficas, antropológicas, religiosas, psicológicas, científicas, y por supuesto el cine poético.

La fundación y dirección del certamen Cinemística recae en Manuel Polls Pelaz, quien desde el verano del 2013 asume la dirección de *Arte 7 Cinemateca* de Granada, entidad organizadora del Cinemística.

**CINE FORUM**  
**“LA CURIOSIDAD PENÚLTIMA”**  
 La curiosidad es innata al ser humano. La ciencia y la religión nacen de dicha curiosidad, como dos caminos diferentes para alcanzar respuestas.  
 Con físico Andrew Briggs y el artista Roger Wagner

Miércoles 18 de abril. 17:45 hrs. Fundación Euroárabe de Altos Estudios  
 c/ San Jerónimo, 27. Granada  
 Entrada Libre

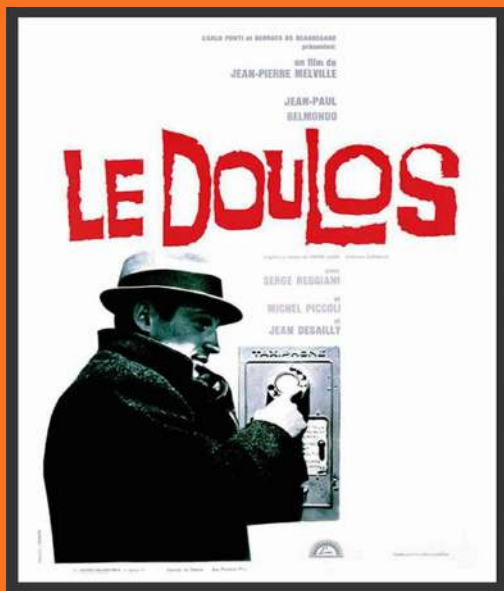



Iglesia Protestante San Pablo Callejón del pretorio 11, Granada 

 **FUNDACION EUROARABE**  
 المؤسسة الأوروبية-العربية

 Centro de Ciencia & Fe

Semillas de esperanza 



### Invitación a la proyección de 'Le doulos'

Tenemos el gusto de invitarle a la proyección de la película 'Le doulos' ('El confidente'), en versión original subtitulada en español, actividad organizada por la Alianza Francesa de Granada en colaboración con el Instituto Francés.

**DÍA** JUEVES 14 DE JUNIO

**HORA** 18:30 H

**LUGAR** FUNDACIÓN EUROÁRABE DE ALTOS ESTUDIOS (SALÓN DE ACTOS)

Organizan



Colaboran



# FESTIVAL DE CORTOS SOCIALES

## 5ª EDITA

La Fundación Euroárabe y la Biblioteca de Andalucía acogió del 27 al 29 de noviembre una nueva edición del Festival Internacional de Cortometrajes EDITA, certamen de denuncia social que en este año ha tenido como objetivo trasladar al público un mensaje positivo de las historias de lucha y superación contra las injusticias.

Organizado por ASAD y La Editora, el Festival ha presentado 10 cortometrajes, de los quinientos recibidos este año por el Festival, llegados desde 41 países.

Los derechos humanos, la igualdad de género, la justicia social, las migraciones y la diversidad funcional han centrado las temáticas de los cortometrajes llegados a este festival internacional, cuyo objetivo es "mostrar que otro mundo es posible".

5º [EDITA] certamen social audiovisual

27 y 29 noviembre Festival de cortos sociales

27/11-19h Biblioteca de Andalucía 29/11-18h Fundación Euroárabe

Premio del Público + Premio del Jurado ENTRADA LIBRE [www.asad.es](http://www.asad.es) / [www.edita.asad.es](http://www.edita.asad.es)

Organizan: ASAD laedit[lor]a

Colaboran: FUNDACIÓN EUROÁRABE JUNTA DE ANDALUCÍA

Apoya: Agencia Andaluza de Cooperación Internacional para el Desarrollo CONSEJERÍA DE IGUALDAD Y POLÍTICAS SOCIALES







## MEDIOS Y REDES SOCIALES

## REDES SOCIALES DE LA EUROÁRABE

Las redes sociales tanto de la Fundación Euroárabe como de los proyectos y Cátedras en los que participa, registran un **crecimiento sostenido** del número de seguidores. De entre todas ellas se **destaca Facebook**, con un incremento que se acerca a los 1.000 seguidores, seguida de la cuenta de **Twitter** de la Fundación Euroárabe y de uno de los proyectos europeos en los que participa, el proyecto europeo **Takedown**, cuenta gestionada por la Fundación que ha superado en 500 los nuevos seguidores respecto al mismo período del año anterior.

Un estudio sociodemográfico sobre los seguidores de las redes sociales que maneja la Euroárabe nos permite conocer sus audiencias a fondo, evaluar su imagen y acercar sus mensajes a los distintos públicos. Hablamos de una **audiencia generalmente joven**, ya que el grupo de edad predominante en todas las redes sociales está **entre los 25 y 34 años**, seguido en su mayoría por el grupo de 35-44. Atendiendo a otras variables como el sexo, la localización geográfica y los intereses, se trata de un público **amplio y heterogéneo**, lo que explica la presencia de la Fundación en tantas redes sociales (Facebook, Twitter, Instagram y YouTube).

Se observan **pocos cambios significativos entre el perfil sociodemográfico** de nuestros seguidores y seguidoras actuales y el de los seguidores de 2017: suelen predominar, aunque ligeramente, los hombres, a excepción de Twitter, donde las mujeres son mayoría, y los países de mayor penetración de las redes siguen siendo España y Marruecos. En el caso de Takedown son, además de nuestro país, Reino Unido y Estados Unidos.



Facebook continúa siendo en 2018 el canal principal de comunicación entre la Fundación y el público general, con una importante penetración entre la **población de 25-34 años que**, al igual que la Cátedra de Civilización Islámica, **registra un 20% más de seguidores que en 2017**. La Fundación se vale de Facebook para convocar eventos, difundir noticias, vídeos e imágenes sobre sus actividades y proyectos, así como para aumentar las visitas a su sitio web.



El Twitter de la Fundación registra un cambio en la balanza por sexos: las mujeres predominan ligeramente sobre los hombres con un 52%, mientras que el pasado año, estos rozaban el 60%. En el caso de Takedown en 2018 el volumen de hombres se incrementó en un 10% y los principales intereses pasaron de ser los negocios a la información científica. La Fundación emplea Twitter para la difusión de contenidos, la creación de sinergias con otras organizaciones afines y el seguimiento de la actualidad relacionada con su misión.

En el caso de Youtube se observa un aumento notable del público entre 45 y 54 años, pasando del 12% registrado en 2017 al 28% en 2018. Los hombres, aunque siguen siendo mayoría, disminuyeron en un 10 % respecto al año pasado. España es de nuevo el país de donde provienen la mayor parte de las visualizaciones, seguida de Marruecos, mientras que en 2017 el segundo puesto lo ocupaba Francia.



Si hablamos de Instagram, medio por excelencia de la imagen, observamos pocos cambios en los seguidores de esta red. El perfil predominante sigue siendo mujer -rozan el 60% en 2018-, de entre 24 y 35 años (en torno al 40%), ubicadas en su mayoría en Granada, Madrid y Sevilla.

**PATRONATO**

**Fundación Euroárabe de Altos Estudios**

2018

**PRESIDENCIA** —————

**D. JORGE SAINZ GONZÁLEZ**

Secretario General de Universidades  
Ministerio de Educación, Cultura y Deportes ——— Hasta 29 junio, 2018

**D. JOSÉ MANUEL PINGARRÓN CARRAZÓN**

Secretario General de Universidades  
Ministerio Ciencia, Innovación y Universidades ——— Hasta 29 junio, 2018

SECRETARÍA EJECUTIVA

**Dña. INMACULADA MARRERO ROCHA**

————— **VOCALES NATOS**

**Dña. PILAR ARANDA RAMÍREZ**

Rectora Magnífica.  
Universidad de Granada

**Dña. CARMEN BERMÚDEZ ROJAS-MARCOS**

Vocal Asesor. Secretaría General de Universidades  
Ministerio de Educación, Cultura y Deportes

**Dña. DOROTHY KELLY**

Vicerrectora de Extensión Universitaria y Deportes  
Universidad de Granada

**D. ÁNGEL LUIS SÁNCHEZ MUÑOZ**

Secretaría General de Acción Exterior  
Consejería de la Presidencia. Junta de Andalucía

**D. MANUEL TORRALBO RODRÍGUEZ**

Secretario General de Universidades, Investigación y Tecnología.  
Consejería de Economía y Conocimiento. Junta de Andalucía





## **Memoria de Actividades** **// 2018 //**

### **Edita**

Fundación Euroárabe de Altos Estudios

### **Diseño, textos y maquetación**

Departamento de Comunicación  
Fundación Euroárabe de Altos Estudios

### **Fotografía**

Antonio Navarro Díez - Archivo de la Fundación  
Euroárabe de Altos Estudios



**FUNDACION EUROARABE**

المؤسسة الأوروبية-العربية



Calle San Jerónimo, 27 - 18001 Granada /España Tlf. +34 958206508 / [www.fundea.org](http://www.fundea.org)